

***Pioneer***

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ DVD**

**DV-535**

**DV-530**

**Инструкция по эксплуатации**



## IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

CAUTION:  
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-  
SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER  
SERVICING TO QUALIFIED SERVICE  
PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данное изделие содержит лазерный диод более высокого класса, чем 1. Для обеспечения полной безопасности не снимайте никакие крышки и не пытайтесь получить доступ к внутренним деталям изделия.

Все обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом.

На Вашем устройстве имеется следующая предупреждающая табличка.

Расположение: задняя стенка устройства

CLASS 1  
LASER PRODUCT

На крышке проигрывателя

**CAUTION** : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**VORSICHT** : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN  
ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!

**ADVARSEL** : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING  
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

**VARNING** : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA  
DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.

**VARO!** : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE  
LASERSATEIL YLLÄ: ÄLÄ KATSO SÄTEESIN.

VRW1699

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ СЫРОСТИ.

КНОПКА STANDBY/ON ПОДКЛЮЧЕНА К ЦЕПИ ВТОРИЧНОЙ ОБМОТКИ И, ТАКИМ ОБРАЗОМ, В РЕЗЕРВНОМ РЕЖИМЕ НЕ ОТСОЕДИНЯЕТ УСТРОЙСТВО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.

### ПОЗДРАВЛЕНИЯ ПО СЛУЧАЮ ПРИОБРЕТЕНИЯ ВАМИ ДАННОГО ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ PIONEER.

Компания Pioneer находится в первых рядах разработчиков технологии дисков DVD для потребительских изделий, и данное устройство вобрало в себя новейшие технологические достижения в этой области.

Мы уверены в том, что Вы будете полностью удовлетворены этим проигрывателем дисков DVD.

Благодарим Вас за Вашу поддержку.

Пожалуйста, прочтите полностью данную инструкцию по эксплуатации с тем, чтобы Вы могли пользоваться этой моделью надлежащим образом. После прочтения инструкции храните ее в каком-либо надежном месте, чтобы у Вас была возможность в случае необходимости обратиться к ней в будущем.

- Данный проигрыватель не предназначен для коммерческого использования.

Данное изделие содержит запатентованную технологию, которая защищена в рамках формул изобретений на способ некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, которыми обладает корпорация "Macrovision Corporation" и другие владельцы прав. Использование данной охраняемой патентными правами технологии должно быть санкционировано корпорацией "Macrovision Corporation". Эта технология просмотра предназначена только для домашнего и прочих ограниченных видов использования, если иное не санкционировано самой корпорацией "Macrovision Corporation". Копирование и разборка запрещены.

# СОДЕРЖАНИЕ


Свойства данного проигрывателя .....	4
Различия в устройстве дисков .....	6
Как пользоваться данным руководством .....	6
<b>Перед тем, как пользоваться .....</b>	<b>7</b>
Проверка наличия аксессуаров .....	7
Подготовка пульта дистанционного управления .....	7
<b>Названия и функции .....</b>	<b>8</b>
Передняя панель .....	8
Окно дисплея .....	9
Задняя панель .....	10
Пульт дистанционного управления .....	11
<b>Выполнение подсоединений .....</b>	<b>13</b>
Подключение Вашего проигрывателя DVD .....	13
Аудиоподсоединения .....	14
Видеоподсоединения .....	15
Подсоединение с помощью комбинированного аудиовидеосоединителя .....	16
Подсоединения для контроля системы .....	16
<b>Подготовка проигрывателя к работе .....</b>	<b>17</b>
Использование Навигатора Настройки .....	17
<b>Начало работы с проигрывателем дисков DVD .....</b>	<b>20</b>
Проигрывание дисков DVD, видеокомпакт-дисков и компакт-дисков .....	20
Пропуск разделов (дорожек) при перемещении вперед/назад .....	22
Просмотр содержимого диска в направлении вперед и назад .....	22
Возобновление воспроизведения с того места, где Вы сделали остановку .....	23
Остановка воспроизведения и выключение питания .....	23
<b>Регулировка аудио- и видеопараметров .....</b>	<b>24</b>
Использование экранных меню настройки .....	24
Переход в режим "Expert" экранного меню настройки .....	25
Настройка цифрового аудиовыхода для обеспечения совместимости с Вашим аудиовидеоустройством .....	26
Регулировка динамического диапазона аудиозвуковой дорожки .....	27
Настройка размера экрана телевизора .....	28
Настройка формата видеовыхода для подсоединений с помощью комбинированного аудиовидеосоединителя .....	29
Выбор типа установленного на паузу изображения для его просмотра на экране .....	29
Включение и выключение экранного дисплея .....	29
Настройка положения отображаемого на экране дисплея .....	29
Просмотр в желаемом ракурсе (многоакурсный просмотр) .....	30

<b>Установка вариантов языка .....</b>	<b>31</b>
Настройка языка OSD (отображаемого на экране дисплея) .....	31
Установка вариантов языка и субтитров в экранном меню настройки .....	31
Изменение аудиоязыка (многоязыковая функция) .....	32
Выбор языка субтитров (многоязыковые субтитры) .....	33
<b>Особые функции .....</b>	<b>36</b>
Установка уровня защиты от несанкционированного просмотра детьми .....	36
Изменение цвета заднего фона экрана .....	37
Стоп-кадр/замедленное воспроизведение/покадровое воспроизведение .....	38
Поиск материала, раздела, дорожки или какого-либо места на диске .....	39
Повторное воспроизведение .....	40
Воспроизведение в произвольном порядке .....	41
Воспроизведение в желаемой последовательности (программируемое воспроизведение) .....	42
Возобновление воспроизведения с какого-либо конкретного места (функция Last Memory) ....	45
Запоминание параметров часто просматриваемых дисков DVD (функция Condition Memory) .....	46
Просмотр информации о диске .....	47
Переустановка проигрывателя на системные параметры .....	48
<b>Дополнительная информация .....</b>	<b>49</b>
Уход за дисками .....	49
Для надлежащей и продолжительной службы этого устройства .....	49
Список кодов языков .....	51
Поиск и устранение неисправностей .....	52
Термины .....	54
Технические характеристики .....	задняя обложка

# Свойства данного проигрывателя

## Совместим с форматами дисков DVD, видеокомпакт-дисков и компакт-дисков

Диски DVD, видеокомпакт-диски и компакт-диски, на которых имеются логотипы, изображенные ниже, можно воспроизводить на проигрывателях компании PIONEER. Более подробную информацию о дисках, совместимых с данным проигрывателем, смотрите в нижеследующей таблице.

Типы разрешаемых к воспроизведению на данном проигрывателе дисков и их маркировка	Диаметр/проигрываемые стороны	Время воспроизведения
<b>VIDEO DVD</b>  	<div> <div>12 см/односторонние</div> <div>1 слой 2 слоя</div> </div>	<div> <div>Цифровое аудио</div> <div>Цифровое видео (формат MPEG 2)</div> <div>133 мин. 242 мин.</div> </div>
	<div> <div>12 см/двухсторонние</div> <div>1 слой 2 слоя</div> </div>	<div> <div>266 мин. 484 мин.</div> </div>
	<div> <div>ВИДЕО DVD</div> <div>8 см/односторонние</div> <div>1 слой 2 слоя</div> </div>	<div> <div>Цифровое аудио</div> <div>Цифровое видео (формат MPEG 2)</div> <div>41 мин. 75 мин.</div> </div>
	<div> <div>8 см/двухсторонние</div> <div>1 слой 2 слоя</div> </div>	<div> <div>82 мин. 150 мин.</div> </div>
<b>ВИДЕОКОМПАКТ-ДИСКИ</b>  	<div> <div>ВИДЕОКОМПАКТ-ДИСКИ</div> <div>12 см/односторонние</div> </div>	<div> <div>Цифровое аудио</div> <div>Цифровое видео (формат MPEG 1)</div> <div>Макс. 74 мин.</div> </div>
	<div> <div>ВИДЕОКОМПАКТ-ДИСКИ</div> <div>синглы</div> <div>8 см/односторонние</div> </div>	<div> <div>Цифровое аудио</div> <div>Цифровое видео (формат MPEG 1)</div> <div>Макс. 20 мин.</div> </div>
<b>КОМПАКТ-ДИСКИ</b>      	<div> <div>КОМПАКТ-ДИСКИ</div> <div>12 см/односторонние</div> <div></div> </div>	<div> <div>Цифровое аудио</div> <div>Макс. 74 мин.</div> </div>
	<div> <div>КОМПАКТ-ДИСКИ синглы</div> <div>8 см/односторонние</div> <div></div> </div>	<div> <div>Цифровое аудио</div> <div>Макс. 20 мин.</div> </div>

Логотипы форматов дисков, указанные выше, нанесены на этикетках дисков или на коробках дисков.

- Во избежание неисправностей в работе не используйте 8-сантиметровый адаптер (для компакт-дисков).
- Прочие диски, не указанные выше, на этом устройстве не могут воспроизведены быть.
- На этом устройстве не могут быть воспроизведены диски DVD, которые имеют несовместимые с данным устройством региональные номера, а также диски DVD-аудио, DVD-ROM и CD-ROM. Региональный номер проигрывателя указан на его задней панели.

### \*1 Проигрывание записываемых компакт-дисков

- Примите к сведению, что данное устройство не может выполнять записи на записываемые диски.
- Данное устройство может проигрывать музыкальные диски CD-R и CD-RW. Однако Вы можете обнаружить, что не все диски проигрываются одинаково успешно, что зависит от состояния устройства записи компакт-дисков и диска. (Например, если диск поцарапан или загрязнен или если загрязнены звукопринимающие линзы проигрывателя).

## Совместим с широким спектром цифровых аудиовыходных форматов DVD

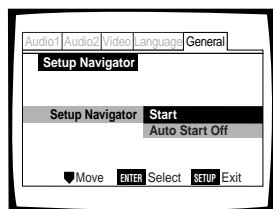


Диски DVD записаны в одном из четырех цифровых аудиоформатов (по состоянию на октябрь 1998 г.). Цифровые аудиовыходные гнезда этого проигрывателя выдают потоки цифровых битов в режимах Dolby Digital\*<sup>2</sup>, DTS\*<sup>3</sup>, MPEG и линейного PCM.

Данный проигрыватель снабжен также функцией, которая преобразует аудиоформаты Dolby Digital и MPEG в линейный формат PCM. Это позволяет осуществлять воспроизведение дисков DVD, записанных в режимах Dolby Digital и MPEG, не прибегая к помощи какого-либо декодера.

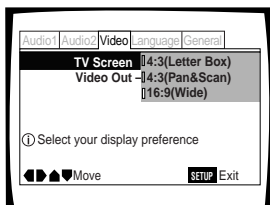
## Несложная настройка и регулировка с помощью отображаемых на экране меню

Нажмите **SETUP** на пульте дистанционного управления, чтобы открыть экран настройки, и Вы убедитесь, насколько легко настроить систему с помощью удобно организованных и размещенных экранных меню. Дополнительно на экране появляется информация (i)\* раскрывающая смысл функций и разъясняющая имеющиеся варианты. Ниже приведено всего лишь несколько примеров.



Ответьте на несколько вопросов и проведите все необходимые операции по регулировке аудио-, видео- и отображаемых на экране языковых параметров, устанавливаемых проигрывателем автоматически с помощью Навигатора Настройки (страница 17).

В меню **Video** выберите тип экрана телевизора, который Вы используете, а также предпочитаемый Вами при просмотре дисков DVD формат экрана (страница 28).

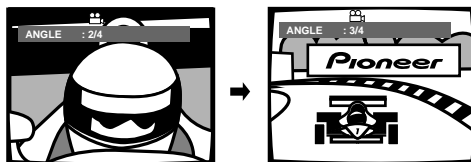


- \* Отображаемая на экране информация (i) появится на экране только в том случае, если в качестве параметра [OSD Language] Вы выберете [English] (страница 18 и 31). Во время пользования Навигатором Настройки отображаемая на экране информация (i) не появляется.

## Широкий диапазон возможностей просмотра дисков DVD

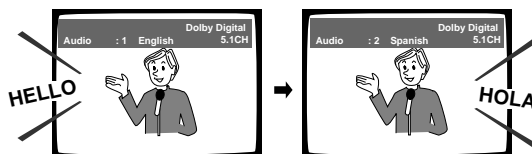
### Множество ракурсов (страница 30) ☆

Вы можете обозревать сцены, снятые камерой под различным углом, при просмотре фильмов или другой информации, обеспеченной возможностью воспроизведения под разными углами.



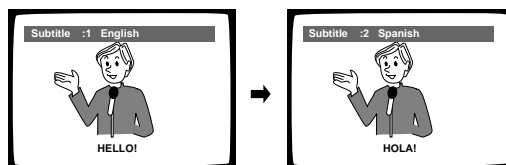
### Целый ряд языков (страница 32) ☆

Вы можете выбрать тот или иной язык при просмотре фильмов или другой информации, снабженной набором языков, и/или аудиовыходных дорожек, записанных на них.



### Многоязычные субтитры (страница 33) ☆

Вы можете выбрать какой-либо язык субтитров или выключить функцию субтитров при просмотре фильмов или другой информации, имеющей субтитры.



- ☆ Этот значок указывает, что с некоторыми дисками данную операцию провести невозможно.

## Энергосберегающая конструкция

Когда этот проигрыватель находится в резервном режиме, конструкция данного устройства обеспечивает потребление менее 1 Вт электроэнергии.

\*<sup>2</sup> Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories. Конфиденциальная работа не для распространения в печати. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Защищено авторским правом.

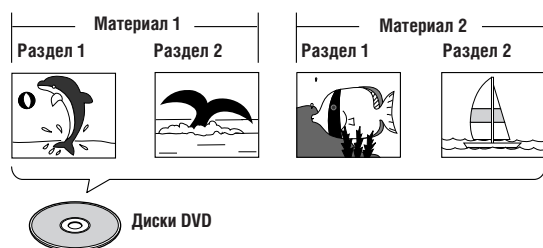
\*<sup>3</sup> "DTS" является торговой маркой компании Digital Theater Systems, Inc.

## Различия в устройстве дисков

### Диски DVD

Диски DVD разделены на части, которые условно называют материалами, а материалы подразделяются на разделы. Диск DVD, который содержит какой-либо фильм, может иметь только один материал, состоящий из многих разделов, или не иметь таковых вообще. На дисках DVD с караоке может содержаться множество материалов, и каждая песня на диске будет отдельным материалом. Экранные меню не относятся ни к одному материалу.

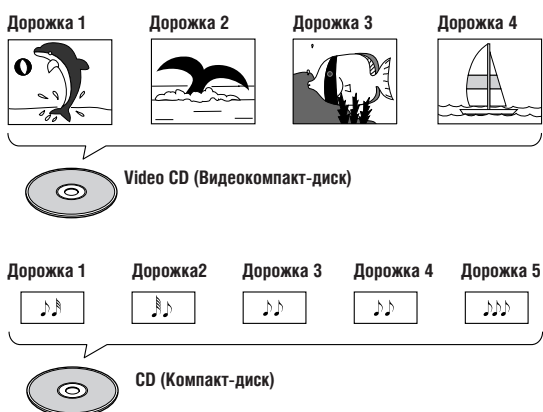
Функции проигрывателя дисков DVD обычно имеют действие на материалы диска или на какие-либо разделы в пределах какого-либо определенного выбранного материала. Возможность использования функций проигрывателя зависит также от природы самих материалов, что в свою очередь зависит от того, какой используется диск. Необходимо отметить, что когда диски DVD имеют какое-либо особое деление материалов, то это может повлиять на пользование функциями поиска и программирования.



### Видеокомпакт-диски/компакт-диски

Содержимое видеокомпакт-дисков и компакт-дисков разделено на части, которые обычно называют дорожками (дорожки видеокомпакт-дисков также могут называться сценами). Обычно одной дорожке соответствует одна песня. Некоторые дорожки далее подразделяются на части, называемые индексами. На видеокомпакт-дисках с PBC (функцией управления воспроизведением) могут также иметься меню, записанные на диск, которые обеспечивают легкий доступ к содержимому диска.

Видеокомпакт-диски, так же как и компакт-диски при воспроизведении на каком-либо проигрывателе дисков DVD считаются одним материалом, независимо от количества дорожек.



## Как пользоваться данным руководством

Формат DVD является необыкновенным форматом, который обеспечивает высочайшее качество цифровых аудио- и видеоматериалов, имеющихся на сегодняшний день. Поскольку поначалу пользование проигрывателем дисков DVD и самими дисками DVD может вызвать некоторые затруднения, следование нижеописанной процедуре поможет Вам ознакомиться с наиболее важными моментами подготовки к работе с проигрывателем, чтобы Вы могли как можно быстрее начать его эксплуатацию.

### Познакомьтесь с проигрывателем.

Проверьте наличие в комплекте проигрывателя всех аксессуаров, ознакомившись с содержанием раздела *“Перед тем, как пользоваться”* на **странице 7**. Если Вы впервые пользуетесь дисками DVD, для Вас может быть полезным ознакомление с разделом *“Названия и функции”*, который начинается на **странице 8**, что даст Вам возможность ознакомиться с узлами и кнопками основного блока и пульта дистанционного управления по мере их упоминания в данном руководстве.

Если Вы испытываете трудности в понимании некоторых терминов из области DVD, то в руководстве имеется также список терминов, который можно найти на **странице 54**.

### Выполните необходимые подсоединения.

Как правило, ни одна система, предназначенная для досуга, не изготавливается к работе в точности одним и тем же способом. В разделе *“Выполнение подсоединений”* на **странице 13** показано, как можно выполнить видео и аудио подсоединения, чтобы это наилучшим образом соответствовало Вашей домашней системе досуга.

### Настройте необходимые меню проигрывателя.

До того, как Вы сможете насладиться преимуществами формата DVD, сначала Вам следует настроить проигрыватель на воспроизведение видео- и аудиоинформации в соответствии с особенностями Вашей системы. В разделе *“Подготовка проигрывателя к работе”*, начинающемся на **странице 17**, объясняется, как пользоваться Навигатором Настройки, функцией, которая автоматически настраивает проигрыватель в соответствии с теми ответами, которые Вы дадите, следуя многовариантной процедуре на экране. Экранные меню настройки, описанные в разделе, начинающемся на **странице 24**, используются также в ряде других функций. Освоение процедуры работы с этими меню сделает для Вас пользование данным проигрывателем намного более легким и приятным.

### Проиграйте какой-либо диск.

После завершения выполнения всех подсоединений и настроек Вы готовы к воспроизведению на проигрывателе какого-либо диска DVD, видеокомпакт-диска или компакт-диска. В разделе *“Начало работы с проигрывателем дисков DVD”*, начинающемся на **странице 20**, описаны основные операции проигрывателя.

### Оцените достоинства многих имеющихся у проигрывателя свойств.

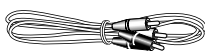
Как только Вы освоитесь с основными функциями проигрывателя, Вы будете в состоянии воспользоваться преимуществами различных дополнительных свойств, которые могут предложить Вам технология DVD и данный проигрыватель. В разделе *“Особые функции”*, начинающемся на **странице 36**, описано, как использовать свойства, присущие многим дискам DVD.

# Перед тем, как пользоваться

## Проверка наличия аксессуаров

Проверьте, поставлены ли в комплекте с проигрывателем следующие аксессуары.

Аудиошнур



Видеошнур



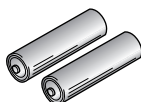
Сетевой шнур



Пульт дистанционного управления



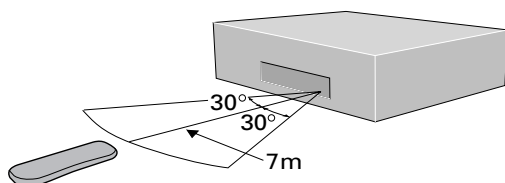
Сухие электрические батарейки AA (R6P)



Инструкция по эксплуатации (это руководство)

## Работа пульта дистанционного управления

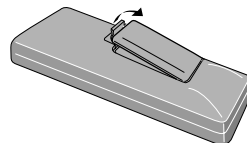
При пользовании пультом дистанционного управления направляйте его точно в сторону дистанционного сенсора (FR), расположенного на передней панели проигрывателя. Пульт дистанционного управления может быть использован на расстоянии до 7 м от проигрывателя и под углом 30° по обе стороны от сенсора.



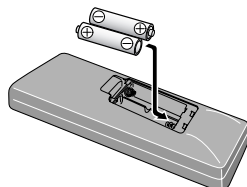
## Подготовка пульта дистанционного управления

### Установка батареек в пульт дистанционного управления

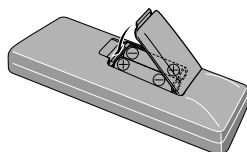
- 1 Надавливая на язычок крышки отсека для батареек по направлению к центру пульта дистанционного управления, поднимите крышку в направлении, показанном стрелкой.



- 2 Вставьте батарейки. Убедитесь в том, что указатели полярности плюс (+) и минус (-) на батарейках совпадают по значению с указателями внутри отсека для батареек.



- 3 Закройте крышку.



#### Примечания

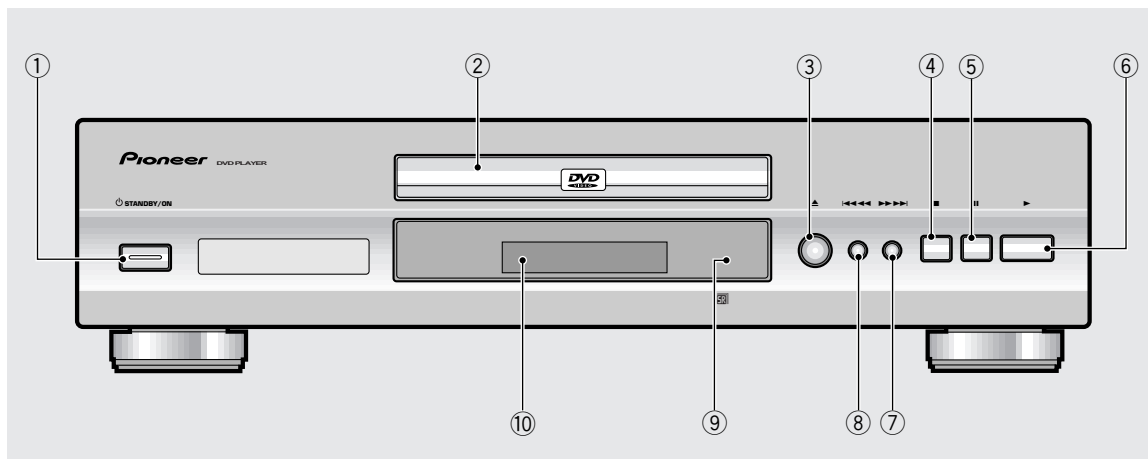
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- При замене батареек используйте только новые батарейки.
- Если Вы не пользуетесь пультом дистанционного управления в течение длительного периода времени (более 1 месяца), достаньте батарейки из пульта во избежание возможных повреждений в результате их коррозии. Если батарейки потекут, вытрите жидкость из отсека для батареек, затем установите новые батарейки.
- Утилизируя использованные батарейки, выполняйте, пожалуйста, требования правительственных постановлений и правила общественных экологических организаций, действующие в Вашей стране или регионе.

#### Примечания

- Воздействие прямого солнечного света или иного сильного света на дистанционный сенсор может вызвать сбои в работе сенсора.
- Если гнездо **CONTROL IN** на задней панели проигрывателя соединено с гнездом **CONTROL OUT** другого устройства, то в этом случае для управления работой проигрывателя направьте пульт дистанционного управления на это другое устройство. Если направить пульт на данный проигрыватель, то управление им будет невозможным (страница 16).

# Названия и функции

## Передняя панель



**① Кнопка **STANDBY/ON** (РЕЗЕРВНЫЙ РЕЖИМ/ВКЛ.)**

Нажмите для того, чтобы включить электропитание проигрывателя или перевести проигрыватель в резервный режим (страницы 20 и 23).

**② Лоток для диска**

Устанавливая диски, помещайте их на лоток для диска таким образом, чтобы сторона с этикеткой была обращена вверх (страницы 20 и 23).

**③ Кнопка **▲** (open/close)(открыть/закрыть)**

Нажмите кнопку, чтобы открыть и закрыть лоток для диска (страницы 20 и 23).

**④ Кнопка **■** (stop)(стоп)**

Нажмите для остановки воспроизведения. Однократное нажатие позволяет возобновить воспроизведение с места, идущего несколько ранее того места, где воспроизведение было остановлено. Нажатие кнопки дважды вызывает возврат к началу диска, если затем снова будет включено воспроизведение (страница 23).

**⑤ Кнопка **⏸** (pause)(пауза)**

Нажмите во время воспроизведения для его приостановки. Для возобновления воспроизведения снова нажмите эту кнопку (страница 38).

**⑥ Кнопка **▶** (play) (воспроизведение)**

Нажмите для начала или возобновления воспроизведения.

**⑦ Кнопка **▶▶▶▶** (forward)(вперед)**

Нажмите для перемещения к последующим разделам/дорожкам. Для осуществления ускоренного просмотра в направлении вперед нажмите и удерживайте ее (страница 22).

**⑧ Кнопка **◀◀◀◀** (reverse)(назад)**

Нажмите для перемещения к предыдущим разделам/дорожкам. Для осуществления ускоренного воспроизведения в обратную сторону нажмите и удерживайте ее (страница 22).

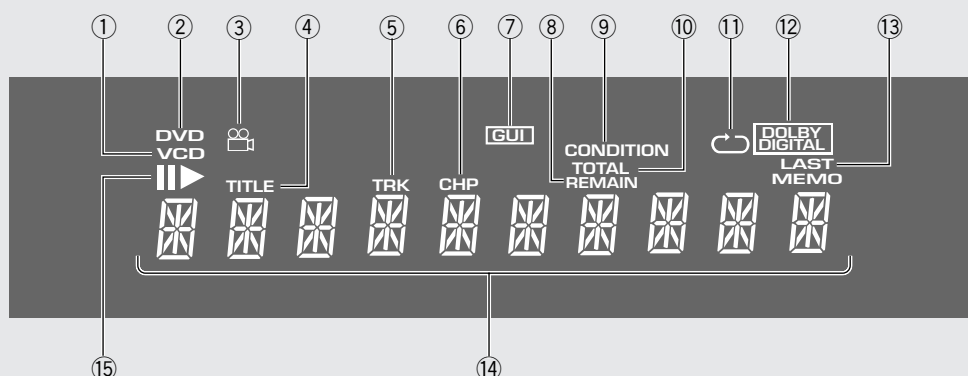
**⑨ Дистанционный сенсор**

Для управления работой проигрывателя направьте пульт дистанционного управления в сторону дистанционного сенсора (страница 7).

**⑩ Окно дисплея**

Отображает информацию системы (страница 9).





## ① Индикатор VCD (ВИДЕОКОМПАКТ-ДИСК)

Индикатор VCD загорается в том случае, когда в проигрывателе установлен какой-либо видеокомпакт-диск. Индикатор CD загорается в том случае, когда в проигрывателе установлен какой-либо аудиокомпакт-диск.

## ② Индикатор DVD (ДИСК DVD)

Загорается, когда в проигрывателе установлен какой-либо диск DVD.

## ③ Индикатор

Указывает на то, что идет многокадровое воспроизведение (страница 30).

## ④ Индикатор TITLE (МАТЕРИАЛ)

Показывает, что отображается номер материала.

## ⑤ Индикатор TRK (ДОРОЖКА)

Указывает на то, что отображается номер дорожки.

## ⑥ Индикатор CHP (РАЗДЕЛ)

Указывает на то, что отображается номер раздела.

## ⑦ Индикатор GUI (ОПЕРАЦИЯ ИЗ МЕНЮ)

Показывает, что выполняется операция экранного меню (страница 17 и 24).

## ⑧ Индикатор REMAIN (ОСТАВШЕЕСЯ ВРЕМЯ)

Показывает, что отображается оставшееся время воспроизведения материала или раздела/дорожки.

## ⑨ Индикатор CONDITION (СОСТОЯНИЕ)

Показывает, что в память записываются параметры Condition Memory, касающиеся установленного в данный момент в проигрыватель диска DVD (страница 46).

## ⑩ Индикатор TOTAL (ОБЩИЕ ДАННЫЕ)

Показывает, что диск в проигрывателе был остановлен и была нажата кнопка **DISPLAY** (ДИСПЛЕЙ) (страница 48).

## ⑪ Индикатор

Показывает, что включена функция повтора и что осуществляется повторное воспроизведение текущего материала, раздела или дорожки (страница 40).

## ⑫ Индикатор DOLBY DIGITAL

Показывает, что осуществляется аудиовоспроизведение в режиме Dolby Digital.


## ⑬ Индикатор LAST MEMO (ПРЕЖНИЕ ДАННЫЕ)

Показывает, что в память записываются данные Last Memo, касающиеся установленного в данный момент в проигрыватель диска DVD или видеокомпакт-диска (страница 45).

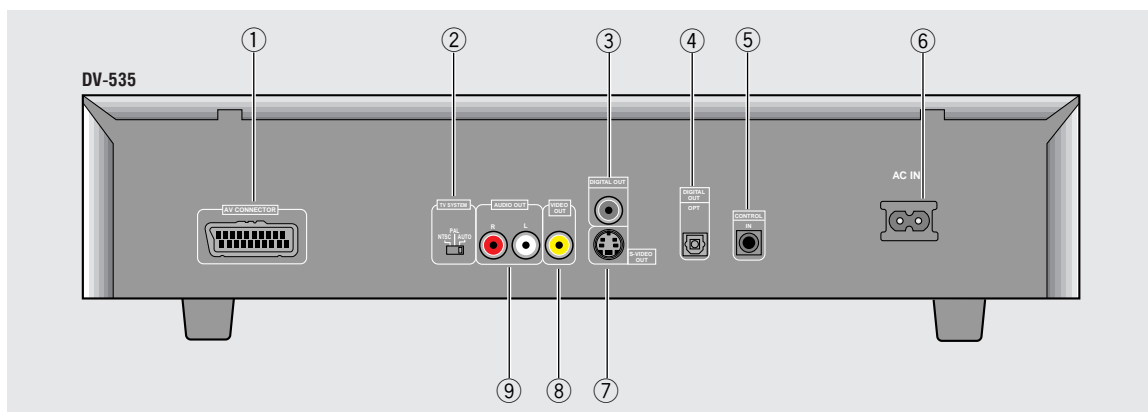
## ⑭ Дисплей счетчика

Отображает режим воспроизведения, тип диска, номера материала и раздела/дорожки, время воспроизведения и т. д.

## ⑮ Индикатор

загорается во время проигрывания любого диска. Когда диск устанавливается на паузу, загорается .

## Задняя панель



### ① Гнездо AV CONNECTOR (АУДИО-ВИДЕОСОЕДИНИТЕЛЬ)

Используйте 21-штырьковый кабель SCART для подключения к телевизору или монитору, совместимым с такого типа соединениями. Из гнезда **AV CONNECTOR** выдаются как аудиосигналы, так и видеосигналы (страница 16).

### ② Переключатель TV SYSTEM (ТЕЛЕСИСТЕМА)

Используйте для переключения телесигнала в режим PAL или NTSC, в зависимости от типа телевизора и диска, которые будут использоваться. Когда переключатель установлен в положение **AUTO**, проигрыватель выводит имеющийся на диске формат без изменений (страница 15).

### ③ Гнезда DIGITAL OUT (ЦИФРОВОЙ ВЫХОД) (коаксиальный)

Используйте для вывода цифрового аудиосигнала, записанного на дисках. Вы можете вывести цифровой сигнал на аудиовидеоусилитель или приемное устройство как через коаксиальное, так выходное гнездо (страница 14).

### ④ Гнезда DIGITAL OUT (ЦИФРОВОЙ ВЫХОД) (оптический (OPT.)) (только для DV-535)

Используйте для подачи на выход записанных на дисках цифровых аудиосигналов. Вы можете подать цифровой сигнал на выход через любое из оптических выходных гнезд к какому-либо аудиовидеоусилителю или приемному устройству (страница 14).

### ⑤ Гнездо CONTROL IN (КОНТРОЛЬНЫЙ ВХОД)

Используйте для подсоединения данного проигрывателя к другому устройству компании "Pioneer", на котором имеется знак **SR**. Это позволит Вам управлять данным устройством, как если бы оно было одним из элементов системы. Тогда проигрывателем можно управлять, направив пульт дистанционного управления на устройство, к которому проигрыватель подсоединен (страница 16).

### ⑥ Гнездо AC IN для подсоединения сетевого шнура

Используйте для подключения сетевого шнура к стенной розетке (страница 13).

### ⑦ Гнезда S-VIDEO OUT (S-ВИДЕОВЫХОД)

Если Ваш телевизор или монитор имеет S-видеоовход, обеспечение четкого воспроизведения изображения возможно путем подсоединения проигрывателя к Вашему телевизору или монитору через гнездо S-видео (станции 15).

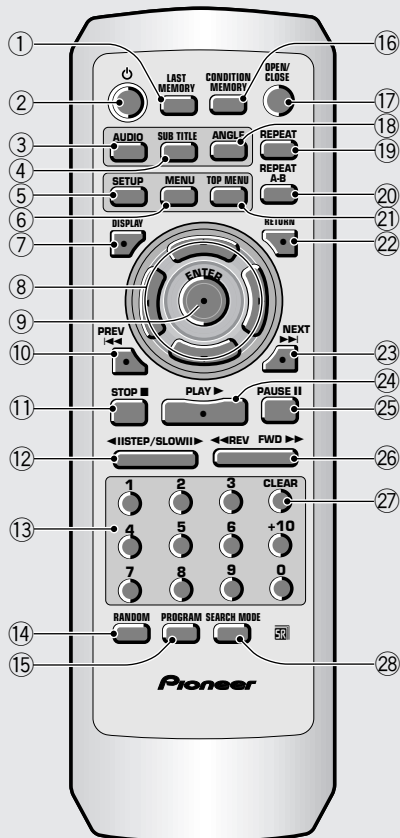
### ⑧ Гнезда VIDEO OUT (ВИДЕОВЫХОД)

Соедините с видеовходом на телевизоре, мониторе, аудиовидеоусилителе или приемном устройстве, имеющем видеовход (станции 13 и 15).

### ⑨ Гнезда AUDIO OUT (АУДИОВЫХОД)

Используйте для подачи двухканального (аналогового) аудиосигнала к аудио стереовходам на телевизоре или стереоусилителе. Если Вы подсоединяетесь к какому-либо приемному устройству, имеющему как цифровые, так и аналоговые входные гнезда для подключения проигрывателя дисков DVD, имеет смысл использовать оба типа подсоединений (станции 13 и 14).

# Пульт дистанционного управления



(Кнопки, обозначенные значком \*, используются для операций с меню.)

## 1 Кнопка LAST MEMORY (ПРЕЖНИЕ ДАННЫЕ)

Вы можете возобновить воспроизведение диска DVD или видеокомпакт-диска с того места, на котором Вы закончили просмотр прошлый раз даже в том случае, если диск был извлечен из проигрывателя. Для отметки места окончания просмотра нажмите во время воспроизведения кнопку **LAST MEMORY**. Когда Вы захотите возобновить воспроизведение этого диска, нажмите кнопку **LAST MEMORY** в режиме остановки, и воспроизведение начнется с сохраненного в памяти места. Можно запомнить места окончания просмотра на 5 дисках DVD и 1 видеокомпакт-диске (страница 45).

## 2 Кнопка (standby/on) (резервный режим/включено)

Нажмите, чтобы включить проигрыватель или перевести его в режим ожидания (страница 20 и 23).

## 3 Кнопка AUDIO (АУДИО)

Нажимайте многократно, чтобы выбрать один из аудиоязыков и/или аудиоформатов, запрограммированных на диске DVD (страница 32).

Если в проигрывателе установлен видеокомпакт-диск или компакт-диск, каждое нажатие будет изменять аудиовыход следующим образом:

→ Стерео → 1/L (левый канал) → 2/R (правый канал)

## 4 Кнопка SUBTITLE (СУБТИТР)

Нажимайте многократно, чтобы выбрать один из языков субтитров, запрограммированных на диске DVD или для того, чтобы выключить субтитры (страница 33).

## 5 Кнопка SETUP (НАСТРОЙКА)\*

Нажмите, когда проигрыватель находится или в режиме воспроизведения, или в режиме остановки, что позволяет открывать или закрывать экран настройки (страница 17 и 24).

## 6 Кнопка MENU (МЕНЮ)\*

Используйте для отображения или свортывания экрана меню DVD (страница 21).

## 7 Кнопка DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

Нажмите во время воспроизведения для отображения статистической информации, касающейся диска. Для отображения различной информации нажимайте многократно (страница 47).

## 8 Кнопки курсора (←/→/▲/▼)\*

Используйте для перемещения по позициям имеющихся вариантов на экранах меню и для изменения параметров.

## 9 Кнопка ENTER (ВВОД)\*

Используйте для ввода параметров, выбранных с помощью кнопок курсора, или команд на выполнение операций, выделенных (выбранных) в том или ином меню.

## 10 Кнопка PREV (←←) (ПРЕДЫДУЩИЙ)

Нажмите **PREV** ←← во время воспроизведения для того, чтобы вернуться к предыдущему разделу/дорожке (страницы 21 и 22).

## 11 Кнопка STOP (СТОП)

Нажмите для остановки воспроизведения. Однократное нажатие позволяет возобновить воспроизведение с места, идущего несколько ранее того места, где воспроизведение было остановлено. Нажатие кнопки дважды вызывает возврат к началу диска, если затем снова будет включено воспроизведение (страница 23).

**12 Кнопки STEP/SLOW ◀II/II▶ (ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**

Нажмите **STEP/SLOW II▶** во время воспроизведения для просмотра замедленного воспроизведения. В режиме паузы нажмите **STEP/SLOW II▶** для кадрового перемещения изображений с диска DVD и видеокомпакт-диска вперед и **STEP/SLOW ◀II** для возврата на несколько кадров назад за один раз (**страница 38**).

**13 Цифровые кнопки (1-9, 0, +10)\***

Используйте для прямого поиска материалов и разделов/дорожек, а также для введения цифровых значений.

**14 Кнопка RANDOM (ПРОИЗВОЛЬНО)**

Нажмите для воспроизведения разделов/дорожек в произвольном порядке (**страница 41**).

**15 Кнопка PROGRAM (ПРОГРАММА)**

Вы можете запрограммировать воспроизведение материалов, разделов или дорожек в желаемой для Вас последовательности. Программы могут включать максимум 24 пункта. Кроме того, в памяти проигрывателя может сохраняться для будущего использования информация о программах DVD для 24 дисков (**страница 42 - 44**).

**16 Кнопка CONDITION MEMORY (ЗАПОМИНАНИЕ ПАРАМЕТРОВ)**

Вы можете сохранить в памяти параметры 15 дисков DVD. Для запоминания параметров нажмите **CONDITION MEMORY** во время воспроизведения диска DVD (**страница 46**).

**17 Кнопка OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)**

Нажмите, чтобы открыть или закрыть лоток для диска (**страницы 20 и 23**).

**18 Кнопка ANGLE (ПАКУРС)**

Некоторые диски DVD записаны с возможностью воспроизведения под различным углом съемки камерой. Для отображения различных ракурсов многократно нажимайте кнопку **ANGLE** (**страница 30**).

**19 Кнопка REPEAT (ПОВТОР)**

Нажмите один раз для повторного воспроизведения текущего раздела/дорожки. Нажмите два раза для повторного воспроизведения текущего материала (**страница 40**).

**20 Кнопка REPEAT A-B**

Нажмите в начале и в конце того отрезка, воспроизведение которого Вы хотите повторить, или когда хотите отметить какое-либо место на диске, к которому Вы хотели бы вернуться позднее (**страница 40**).

**21 Кнопка TOP MENU (ЗАГЛАВНОЕ МЕНЮ ДИСКА)\***

Нажмите для отображения меню, запрограммированного на диске DVD. Заглавное меню, запрограммированное на диске, может быть идентично меню диска DVD, что зависит от диска DVD (**страница 21**).

**22 Кнопка RETURN (ВОЗВРАТ)\***

Используйте для перемещения на одно меню назад (текущие параметры будут поддерживаться). Используйте **RETURN**, когда Вы не хотите менять параметр варианта в каком-либо меню.

**23 Кнопка NEXT ▶▶I (ПОСЛЕДУЮЩИЙ)**

Во время воспроизведения нажмите **NEXT ▶▶I**, чтобы переместиться к последующему разделу/дорожке (**страницы 21 и 22**).

**24 Кнопка PLAY ▶ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)**

Нажмите, чтобы начать воспроизведение с диска.

**25 Кнопка PAUSE II (ПАУЗА)**

Нажмите для приостановки воспроизведения с диска. Снова нажмите, чтобы возобновить воспроизведение (**страница 38**).

**26 ◀◀ Кнопки REV/FWD ▶▶ (fast reverse/forward) (ускоренное перемещение назад/вперед)**

Во время воспроизведения диска DVD и видеокомпакт-диска нажмите **FWD ▶▶** для быстрого просмотра содержания диска в направлении вперед. Нажмите **REV ◀◀** для быстрого просмотра содержания диска DVD и видеокомпакт-диска в направлении назад. Если в проигрывателе установлен компакт-диск, то осуществляется аудиопросмотр (**страница 22**).

**27 Кнопка CLEAR (СБРОС)**

Работает совместно с рядом других функций проигрывателя. Используйте для отмены повторного и произвольного воспроизведения, а также для редактирования программ.

**28 Кнопка SEARCH MODE (РЕЖИМ ПОИСКА)**

Нажмите для осуществления поиска какого-либо материала, раздела/дорожки или информации о прошедшем с начала воспроизведения времени (**страница 39**).

# Выполнение подсоединений

## Подключение Вашего проигрывателя DVD

В отличие от любого другого аудиовизуального формата носителей, формат DVD предлагает широкий спектр возможностей вывода аудио- и видеосигналов, который позволяет осуществлять воспроизведение в рамках любых системных конфигураций, начиная со стандартного телевизора, имеющего стерео аудиовход, и заканчивая какой-либо системой типа "домашний театр", имеющей в своем составе телевизор или монитор и обладающей в полной мере свойствами объемного звучания.

### Указания по подсоединению

На иллюстрации на этой странице изображен базовый вариант подключения с использованием аудио- и видеосигналов, входящих в комплект проигрывателя. Используйте данную иллюстрацию в качестве своего рода руководства по установке Вашей домашней системы.

Разъяснение по каждому из имеющихся типов аудио- и видеоподсоединений можно будет найти на **страницах 14-16**. Для определения наилучшего варианта аудио- и видеоподсоединения для Вашей системы смотрите руководства, поставленные вместе с устройствами, к которым Вы осуществляете подсоединения. Кроме выполнения физических подсоединений к Вашему телевизору или монитору, необходимо также задать размер экрана телевизора. Вы можете использовать **[Setup Navigator]** в меню **General** экрана настройки, чтобы указать, пользуетесь ли Вы каким-либо широким экраном или же телевизором или монитором со стандартным размером экрана (**страница 18**). Кроме того, Вы можете использовать параметр **[TV Screen]** в меню **Video** экрана настройки (**страница 28**).

#### Примечания

- Выполняя подсоединения к данному устройству или меняя их конфигурацию, проверьте, чтобы устройство было выключено, для чего нажмите **⏻ STANDBY/ON**, а также отсоедините сетевой шнур от стенной розетки.
- В аналоговом видеовыходе данного проигрывателя используется защищенная патентными правами схема, предназначенная для предотвращения копирования видео воспроизведения с дисков DVD. Если Вы подсоедините проигрыватель к телевизору через видеоманитофон или станете записывать и воспроизводить содержимое какого-либо диска с помощью видеоманитофона, то в этом случае изображение при воспроизведении может быть искаженным.

DV-535



Аудиошнур  
(входит в комплект)

Видеошнур  
(входит в комплект)

Finally, connect to a power outlet (220-240 V).

Выполните аудиоподсоединения от одного из гнезд **AUDIO OUT** проигрывателя к гнездам **AUDIO IN** телевизора или монитора, используя стерео аудиошнур, поставленный в комплекте с проигрывателем. Проверьте, чтобы цвет штекеров совпадал с цветом гнезд (красный и белый).



Выполните видеоподсоединения от одного из гнезд **VIDEO OUT** проигрывателя к гнезду **VIDEO IN** телевизора или монитора, используя видеошнур, поставленный в комплекте с проигрывателем.

## Аудиоподсоединения

В данном проигрывателе используются два цифровых (оптический и коаксиальный) формата, а также аналоговый аудиовыходной формат.

### Подключения цифрового аудио:

Вы можете прослушивать цифровые аудиосигналы, записанные на дисках DVD, как через оптические цифровые, так и через коаксиальные цифровые выходные гнезда.

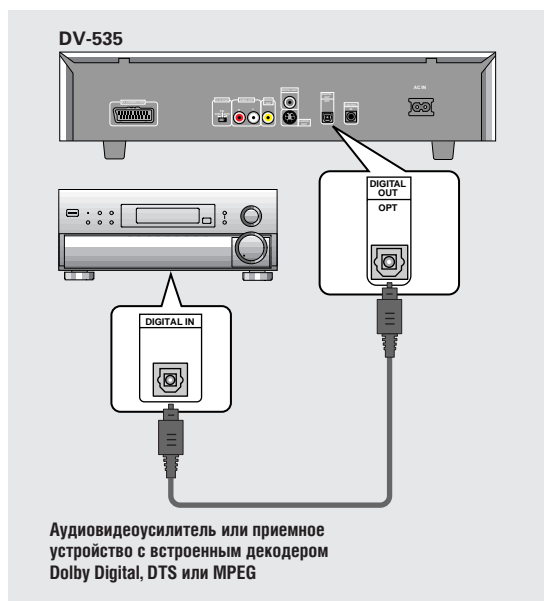
**Выполняя подсоединения цифрового аудио, не подключайте к одному и тому же устройству одновременно коаксиальные и оптические цифровые выходы какого-либо другого устройства.**

Когда в проигрывателе установлен какой-либо диск DVD, записанный в режимах Dolby Digital, DTS или MPEG, то на выходе будет слышен шум, если Вы выполнили подсоединения через цифровые аудиогнезда к какому-либо приемному устройству или усилителю, которые не декодируют потоки цифровых битов, записанных в режимах Dolby Digital, DTS или MPEG. В этом случае установите аудиопараметры в Навигаторе Настройки с тем, чтобы наилучшим образом учитывался тип системы, которую Вы используете (**страница 19**). Кроме того, параметры цифрового аудио можно отрегулировать вручную в меню **Audio 1** экрана настройки (**страница 26 и 27**).

### ЦИФРОВОЙ ВЫХОД (Оптический)(только для DV-535)

Цифровой сигнал передается в виде световых импульсов через волоконно-оптический кабель.

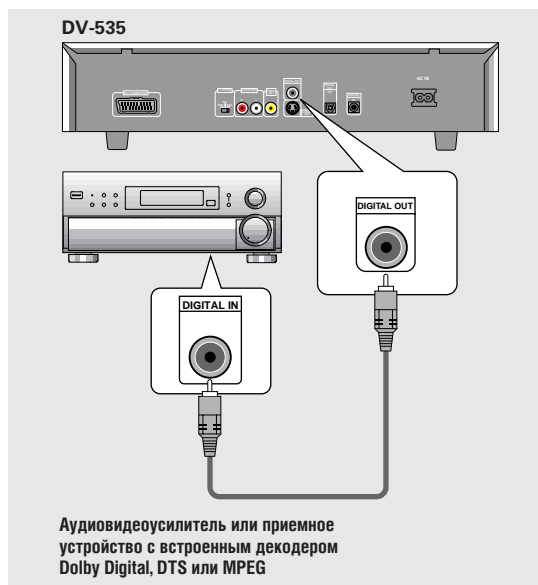
- Используйте этот выход для подсоединения к аудиовидеоусилителю или приемному устройству с встроенным декодером Dolby Digital, DTS или MPEG.
- Используйте волоконно-оптический кабель (в комплекте не поставляется) для подсоединения **DIGITAL OUT OPT** (цифрового оптического выхода) проигрывателя к цифровому оптическому входу какого-либо аудиовидеоусилителя или приемного устройства.



### ЦИФРОВОЙ ВЫХОД (Коаксиальный)

Цифровой сигнал передается электронным способом через коаксиальный кабель.

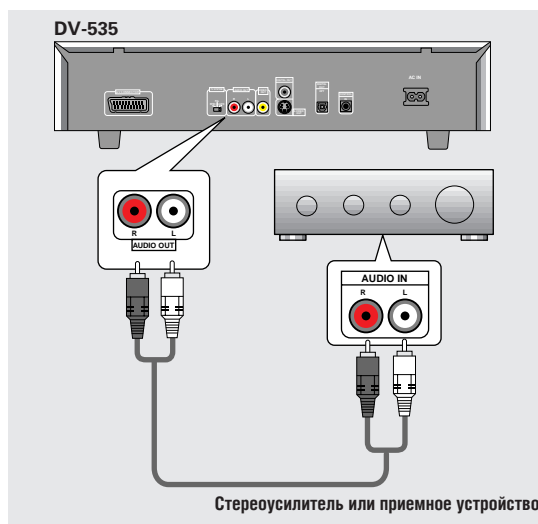
- Используйте этот выход для подсоединения к аудиовидеоусилителю или приемному устройству с встроенным декодером Dolby Digital, DTS или MPEG.
- Используйте коаксиальный кабель (в комплекте не поставляется) для подсоединения **DIGITAL OUT** (цифрового коаксиального выхода) проигрывателя к цифровому коаксиальному входу какого-либо аудиовидеоусилителя или приемного устройства.



### Подключение аналогового аудио:

#### AUDIO OUT

- Выполните аналоговые аудиоподсоединения к какому-либо стереоусилителю или приемному устройству.
- Аналоговые аудиоподсоединения также можно выполнить к телевизору или монитору с стереовходными гнездами.
- Используйте поставляемый в комплекте аудиощнур для соединения гнезда **AUDIO OUT** на проигрывателе с аудиовходом на стереоусилителе или приемном устройстве.
- Выполняя аналоговые аудиоподсоединения, проверьте, чтобы цвет штекеров совпадал с цветом гнезд (красный и белый).

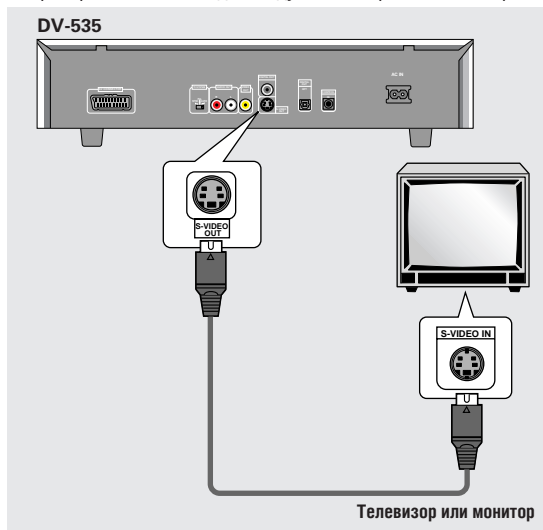


## Видеоподсоединения

В данном проигрывателе имеется возможности вывода сигналов через выходы S-видео и комбинированный видеовыход. Ознакомьтесь с руководством к Вашему телевизору или монитору, чтобы определить наилучший способ подсоединения Вашей системы. Кроме выполнения физического подсоединения к Вашему телевизору или монитору необходимо также задать размер экрана телевизора. Вы можете использовать **[Setup Navigator]** на экране настройки **General**, чтобы указать, пользуетесь ли Вы каким-либо широким экраном или же телевизором или монитором со стандартным размером экрана (**страница 18**). Кроме того, Вы можете использовать параметр **[TV Screen]** в меню **Video** экрана настройки (**страница 28**).

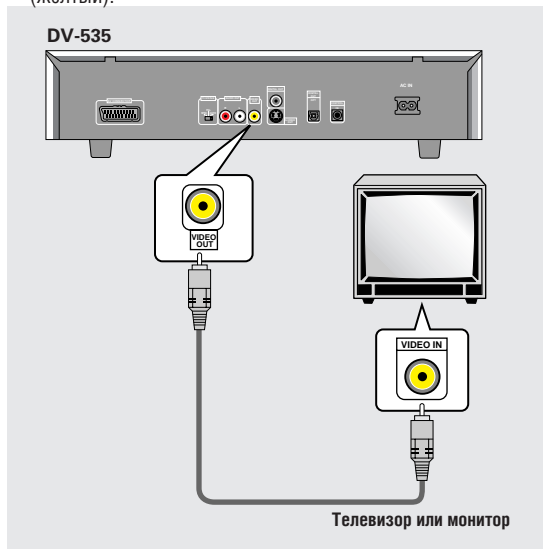
### ВЫХОД S-ВИДЕО

- Для получения высококачественного видеопередачи выполните подсоединение выхода S-видео к телевизору или монитору.
- Используйте S-видеокабель (в комплекте не поставляется) для подсоединения одного из гнезд **S-VIDEO** проигрывателя к S-видеоходу телевизора или монитора.



### ВИДЕОВЫХОД

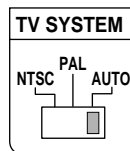
- Выполните подсоединения комбинированного видеовыхода к стандартному телевизору или монитору, имеющим гнезда видеовыхода.
- Используйте поставляемый в комплекте с проигрывателем видеокабель для соединения одного из гнезд **VIDEO OUT** проигрывателя с видеовходом телевизора или монитора.
- Проверьте, чтобы цвет штекера совпадал с цветом гнезда (желтый).



### Переключатель TV SYSTEM

Видеовыход изменяется в зависимости от формата записи на воспроизводимом диске следующим образом.

При использовании видеокомпакт-дисков возможно преобразование NTSC → PAL, PAL → NTSC. При использовании дисков DVD преобразование PAL → NTSC невозможно. Когда переключатель TV SYSTEM установлен в положение AUTO, формат диска будет выводиться в том виде, в каком он существует на диске. Если компакт-диск или диск в проигрывателе не установлен, то будет выбран ранее использовавшийся формат видеовыхода.



Диск		Формат выхода		
Тип	Формат	Положение переключателя TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	AUTO
Диск DVD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	—	PAL	PAL
Видеокомпакт-диск	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Компакт-диск, диск отсутствует		NTSC	PAL	NTSC или PAL

### О функции MOD. (МОДУЛЯЦИЯ) PAL

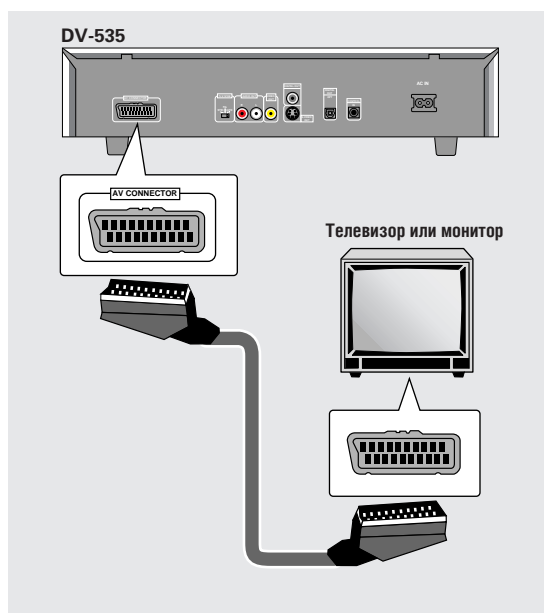
- СЖАТИЕ**  
Большинство моделей недавно разработанных систем счета импульсов PAL телевизоров обнаруживают частоту 50 Гц (PAL)/60 Гц (NTSC) и автоматически переключают вертикальную амплитуду, что предотвращает вертикальное сжатие дисплея.
- Если система PAL Вашего телевизора не имеет функции вертикальной регулировки полей, тогда Вам, возможно, не удастся посмотреть диск в формате NTSC, поскольку может иметь место скольжение изображения по полю. Если телевизор имеет функцию вертикальной регулировки полей, выполняйте регулировку с ее помощью до тех пор, пока скольжение изображения не прекратиться. В некоторых телевизорах может иметь место сжатие изображения в вертикальной плоскости, когда остаются черные пустоты вверху и внизу экрана. Это не является неполадкой и вызвано процессами преобразования NTSC → PAL.



## Подсоединение с помощью комбинированного аудиовидеосоединителя

Используя имеющийся в продаже в торговой сети 21-штырьковый кабель SCART, соедините гнездо **AV CONNECTOR** проигрывателя с телевизором или монитором, что обеспечит передачу аудио- и видеосигналов через одно соединение.

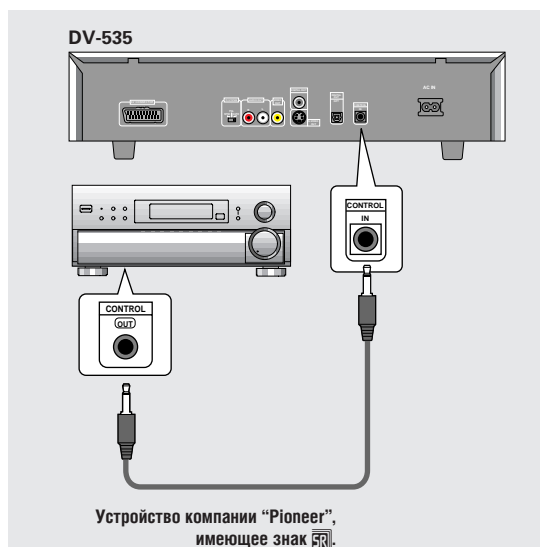
- Кроме выполнения физических подсоединений к Вашему телевизору или монитору необходимо также задать формат видеовыхода для соединений комбинированного видео, S-видео или RGB в меню **Video** на экране настройки (страница 29).
- Имеются различные конфигурации кабелей SCART. Перед тем, как выполнить подсоединения, убедитесь, что кабель, который вы планируете использовать, подходит к телевизору или монитору, к которому Вы подключаетесь.
- Описания сигналов со штырьков аудиовидеосоединителя **AV CONNECTOR** можно найти в разделе **‘Технические характеристики’** (задняя обложка).



## Подсоединения для контроля системы

Используя имеющийся в продаже в торговой сети шнур с миништекером (диаметр 3,5 мм без сопротивления) для соединения гнезда **CONTROL IN** данного проигрывателя к гнезду **CONTROL OUT** другого устройства компании "Pioneer", на котором имеется знак **SR**, Вы сможете управлять этим устройством, как если бы оно было одним из элементов системы (контроль системы).

- Если Вы выполнили подсоединения с целью обеспечения контроля системы, Вы не сможете управлять проигрывателем напрямую. В этом случае для управления проигрывателем направьте пульт дистанционного управления на устройство (аудиовидеоусилитель и т. д.), подсоединенное к гнезду **CONTROL OUT**.
- Управляя всей системой как единым целым, тем не менее выполните подсоединение к усилителю **с использованием какого-либо аудио- или виде шнура** даже в том случае, если в системе используются исключительно цифровые устройства.
- Более подробную информацию смотрите в руководствах по эксплуатации подключенных Вами устройств.





# Подготовка проигрывателя к работе

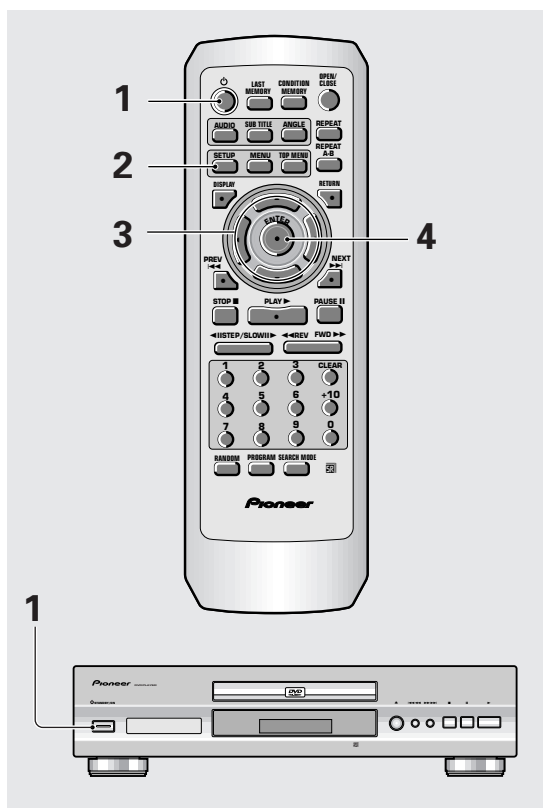
## Использование Навигатора Настройки

Навигатор Настройки разработан для облегчения процесса подготовки проигрывателя дисков DVD к работе. Выполненный в виде серии отображаемых на экране вопросов, снабженных вариантами ответов, Навигатор Настройки автоматически устанавливает аудиопараметры, видеопараметры и языковые параметры в соответствии с тем, какие ответы были даны на вопросы. Как только эта процедура будет завершена, станет возможным начать пользование проигрывателем дисков DVD и прослушивать диски DVD.

Процедура на этой странице описывает операции, которые необходимо выполнять, работая с экранами Навигатора Настройки. Подробное описание содержания каждого вопроса, который появляется на экране, можно найти на следующей странице.

### Осуществляя настройку в первый раз

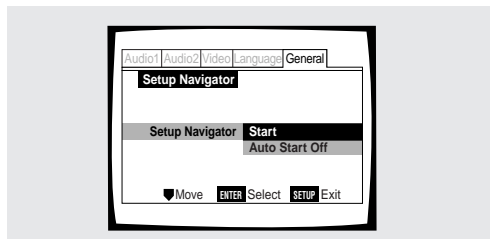
Воспроизведение некоторых дисков DVD начинается автоматически после их установки в проигрыватель. Поскольку во время проигрывания какого-либо диска DVD Навигатором Настройки воспользоваться нельзя, то рекомендуется перед первой установкой какого-либо диска DVD в проигрыватель настроить последний с помощью Навигатора Настройки. Если в проигрывателе установлен какой-либо диск DVD, перед началом выполнения процедуры обязательно нажмите **STOP** ■.



**1** Нажмите **STANDBY/ON** на передней панели (○) на пульте дистанционного управления).

**2** Нажмите **SETUP**.

Если **SETUP** нажимается в первый раз, то появится нижеследующий экран. Хотя Навигатор Настройки может быть использован более одного раза, этот экран появляется только при первом нажатии **SETUP**.



**3** Используйте кнопки курсора (▲/▼) для того, чтобы сделать какой-либо выбор.

- Если Вы собираетесь использовать Навигатор Настройки, нет необходимости менять параметры на первом экране. Переходите, пожалуйста, к следующей операции.
- Если Вы хотите настроить проигрыватель без помощи Навигатора Настройки, то на этой стадии используйте кнопку курсора (▼), чтобы выбрать **[Auto Start Off]**. Функцией Навигатора Настройки все еще можно будет воспользоваться позднее при работе вручную с меню экрана настройки (страница 24).

**4** Нажмите **ENTER**.

Выбор введен, и появляется следующий экран Навигатора Настройки.

Используйте действия **3** и **4** в качестве базовых для ввода выбранных Вами параметров на всех экранах Навигатора Настройки, описанных на последующих страницах.

### Для изменения ответа на какой-либо предыдущий вопрос

Для возврата к предыдущим экранам используйте **кнопку курсора** (◀). Однако примите, пожалуйста, к сведению, что Вы не сможете передвигаться вперед с помощью **кнопки курсора** (▶), поэтому будет необходимо ответить на все вопросы на экране, к которому Вы возвратились.

### Для выхода из Навигатора Настройки

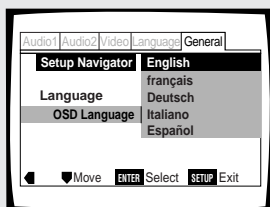
Для выхода из Навигатора Настройки нажмите **SETUP**, работая на любом из экранов. Пожалуйста, примите во внимание, что если из Навигатора Настройки выйти, не дав ответы на все вопросы, то параметры не будут изменены.

### Для возврата к экрану настройки

Нажмите **RETURN**. Вы выйдете из Навигатора Настройки, и появится экран меню **General** экрана настройки. Пожалуйста, примите во внимание, что если **RETURN** нажать до завершения работы с Навигатором Настройки, то ни один параметр не будет изменен.

## Установка языка для отображаемого на экране дисплея (Язык отображаемого на экране дисплея)

На экране **[OSD Language]** задается язык для отображаемого на экране дисплея, то есть язык, который используется проигрывателем при работе с меню и в отображаемых на экране сообщениях. Кроме того, язык, который задается этим параметром, будет использован также в качестве аудиоязыка и языка субтитров по умолчанию.



Параметры: **English\*** (Английский)  
**français** (Французский)  
**Deutsch** (Немецкий)  
**Italiano** (Итальянский)  
**Español** (Испанский)

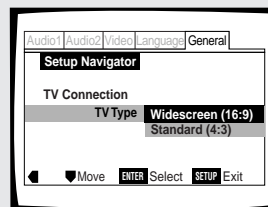
\* Заводской параметр

### Примечание

Кроме задания **[OSD Language]**, в это же время задаются также аудиоязык и язык субтитров. Если Вы хотите изменить аудиоязык или язык субтитров, внесите необходимые изменения в меню **Language [Audio Language]** и **[Subtitle Language]** экрана настройки (страница 31 и 33).

## Настройка размера экрана телевизора

На экране **[TV Type]** задается размер, а чтобы быть более точным, отношение ширины к высоте Вашего телевизора или монитора. Отношение ширины к высоте в обычных телевизорах составляет 4:3, в то время как отношение ширины к высоте в широкоэкранных телевизорах и телевизорах с высокой разрешающей способностью составляет 16:9. Это отношение ширины к высоте называется форматом изображения.



Параметры: **Widescreen (16:9)\*** (Широкий экран)  
**Standard (4:3)** (Стандартный)

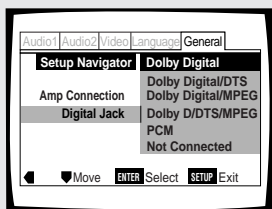
\* Factory setting

### Примечания

Имеются два формата экрана, которые могут быть использованы для отображения широкоформатных изображений с дисков DVD: letter box и pan & scan. Когда в Навигаторе Настройки выбирается параметр **[Standard (4:3)]**, проигрыватель автоматически выбирает экранный формат letter box. Чтобы переключиться на формат pan & scan, внесите изменения в параметр **[TV Screen]** меню **Video** экрана настройки (страница 28).

## Настройка цифровых аудиоподсоединений, выполненных к аудиовидеоусилителю или декодеру

На экране **[Digital Jacks]** уточняется, были ли выполнены цифровые подсоединения к аудиовидеоусилителю, приемному устройству или внешнему декодеру. Поскольку в данном случае имеется целый ряд вариантов, то для того, чтобы определить, какие цифровые аудиоформаты могут быть декодированы, посмотрите, пожалуйста, инструкции, поставляемые вместе с устройствами, к которым подсоединен Ваш проигрыватель. Если Вы не выполнили никакие цифровые подсоединения, выберите **[Not Connected]**.



Параметры: **Dolby Digital\***

**Dolby Digital/DTS**

**Dolby Digital/MPEG**

**Dolby D/DTS/MPEG**

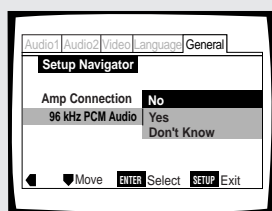
**PCM**

**Not Connected (Подсоединений нет)**

\* Заводской параметр

## Настройка согласования с выходом на частоте 96 кГц

На экране **[96 kHz PCM Audio]** уточняется, может или нет аудиовидеоустройство, к которому подсоединен проигрыватель, обрабатывать аудиосигнал с частотой дискретизации 96 кГц. Этот экран появляется только в том случае, если ранее были выполнены подсоединения к какому-либо внешнему аудиовидеоустройству, что было выяснено на предыдущих экранах.



Параметры: **No \*** (Нет)

Выберите этот параметр, если подсоединенное аудиовидеоустройство не может обрабатывать аудиосигнал с частотой дискретизации 96 кГц.

**Yes (Да)**

Выберите этот параметр, если подсоединенное аудиовидеоустройство может обрабатывать аудиосигнал с частотой дискретизации 96 кГц.

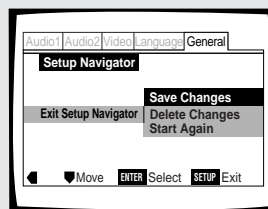
**Don't know (Не знаю)**

Выберите этот параметр, если Вы не знаете, может ли подсоединенное аудиовидеоустройство обрабатывать аудиосигнал с частотой дискретизации 96 кГц.

\* Заводской параметр

## Подтверждение параметров

Заключительным экраном в Навигаторе Настройки является экран **[Exit Setup Navigator]**.



Параметры: **Save Changes \*** (Сохранить изменения)

Выберите этот параметр для того, чтобы проигрыватель задал все необходимые аудиопараметры, видеопараметры и языковые параметры в соответствии с ответами, данными Вами в процессе работы с Навигатором Настройки.

**Delete Changes (Стереть изменения)**

Выберите этот параметр для того, чтобы выйти из Навигатора Настройки без изменения каких-либо параметров системы.

**Start Again (Начать снова)**

Выберите этот параметр для того, чтобы вернуться к экрану **[OSD Language]** Навигатора Настройки и снова провести операцию установки параметров.

\* Заводской параметр

## Для выхода из Навигатора Настройки

Когда Вы завершите настройку проигрывателя с помощью Навигатора Настройки или когда Вы захотите выйти из Навигатора Настройки, появляется меню **General** экрана настройки. Для закрытия экрана настройки нажмите **SETUP**.

## Для изменения других параметров проигрывателя в меню экрана настройки

Процедура изменения параметров в меню экрана настройки описана на **странице 24**.

# Начало работы с проигрывателем дисков DVD

## Проигрывание дисков DVD, видеокомпакт-дисков и компакт-дисков – DVD/видео CD/CD

Перед тем, как Вы сможете насладиться цифровыми аудио- и видеоматериалами, записанными на дисках DVD, убедитесь в том, что Вы выполнили необходимую процедуру в Навигаторе Настройки, описанную в предыдущем разделе, или же установили все необходимые для настройки проигрывателя параметры в меню экрана настройки, как это описано в следующем разделе, с тем, чтобы эти параметры соответствовали характеристикам системы, установленной у Вас дома. Установив эти параметры, Вы можете приступить к пользованию проигрывателем, слушая и просматривая диски DVD, видео компакт-диски и компакт-диски.

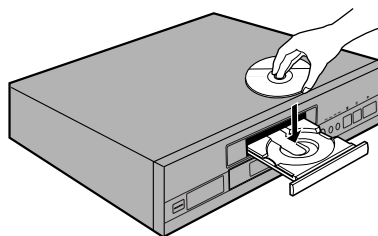


**1** Нажмите (ON STANDBY/ON на передней панели).

**2** Нажмите OPEN/CLOSE ( на передней панели).  
Выдвинется лоток для диска.

**3** Установите диск.

Установите диск так, чтобы сторона с наклейкой была обращена вверх, используя направляющий элемент лотка диска для центрирования диска.



**4** Нажмите PLAY ( на передней панели).

- Лоток диска закроется, и начнется воспроизведение.
- **Может отображаться меню, что зависит от типа диска.**  
Если будет отображаться какое-либо меню, переходите к действия 5.

**5** Выберите материал, который Вы хотите посмотреть.

- **Когда установлен диск DVD:**  
Выберите материал с помощью **кнопок курсора** (/ / / ) или **цифровых кнопок**, затем нажмите **ENTER**.
- **Когда установлен видеокомпакт-диск:**  
Используйте **цифровые кнопки**, чтобы выбрать материал.

### Примечания

- На выходе будет слышен шум, если Вы выполнили подключение цифрового аудио к приемному устройству или усилителю, которые не имеют встроенного декодера. Проверьте, чтобы формат цифрового аудиовыхода, выбранный в меню **Audio 1**, соответствовал характеристикам тех аудиоустройств, к которым Вы выполнили подключения (**страница 26 - 27**).
- Размер телевизионного экрана предварительно установлен на заводе и ориентирован на широкоэкранный формат (формат изображения 16:9). Если у Вас телевизор со стандартным экраном (формат изображения 4:3), то этот параметр можно изменить в меню **Video** таким образом, чтобы он соответствовал размеру экрана Вашего телевизора (**страница 28**).

### Когда та или иная операция запрещена

Бывает так, что Вы пользуетесь проигрывателем и пытаетесь выполнить какую-либо операцию, но по какой-то причине это оказывается невозможным. Когда такое случается, на экране появляется одна из двух нижеследующих пиктограмм.



Операция запрещена проигрывателем.



Операция запрещена программными средствами на диске.

## Когда отображается экран меню

Экраны меню отображаются при использовании дисков DVD, которые имеют экраны меню, или видео компакт-диски, которые имеют функцию управления воспроизведением (PBC). На дисках DVD часто содержится дополнительная информация, с которой можно познакомиться в меню диска DVD, и иногда ознакомление с экранами меню дисков DVD бывает таким же занимательным, как и просмотр презентаций свойств дисков.



**Пример:** Когда установлен диск DVD, имеющий экраны меню



**Пример:** Когда установлен видеокомпакт-диск, имеющий функцию управления воспроизведением



## Чтобы открыть экран меню диска DVD или видеокомпакт-диска или вернуться к этому экрану

Хотя это осуществляется по-разному для разных дисков, тем не менее нажатие кнопок **MENU**, **TOP MENU** или **RETURN** во время воспроизведения диска DVD или кнопки **RETURN** во время воспроизведения видеокомпакт-диска вызывает появление экрана меню. Смотрите дополнительную информацию на коробке диска DVD или видеокомпакт-диска, а также в прилагаемой документации.

## Для перемещения по экрану меню

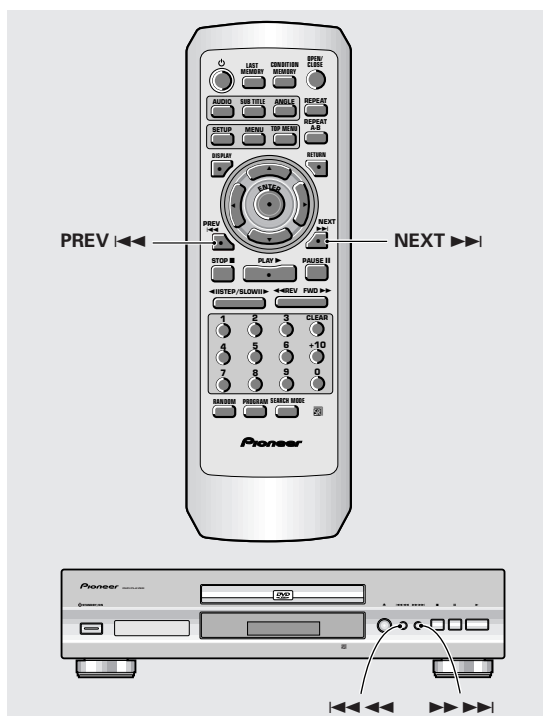
- Хотя заголовки отдельно взятых дисков DVD могут иметь различия на отображаемом экране меню, используйте **кнопки курсора** (◀/▶/▲/▼) или **ENTER** на пульте дистанционного управления. **Кнопки курсора** используются для перемещения по имеющимся на экране вариантам, а **ENTER** используется для выбора того или иного варианта.
- Иногда для выбора варианта могут использоваться и **цифровые кнопки**. Если это возможно, то использование **цифровых кнопок** позволяет напрямую выбирать варианты на экране меню. Выбор вариантов на экранах меню видеокомпакт-дисков осуществляется только с помощью **цифровых кнопок**.
- Когда видеокомпакт-диск содержит более чем одно меню, перемещение к последующим или предыдущим страницам можно осуществлять с помощью **PREV** ◀◀ или **NEXT** ▶▶.

## Чтобы проиграть видеокомпакт-диск, не отображая экранов меню

Видеокомпакт-диски с функцией управления воспроизведением (PBC) отображают экран меню, когда начинается проигрывание диска. Однако возможно воспроизвести видео компакт-диски, не отображая экраны меню.

После того, как в проигрыватель будет установлен видеокомпакт-диск с функцией PBC, нажмите **STOP** ■, а затем **цифровую кнопку**, соответствующую номеру дорожки, которую Вы хотите воспроизвести.

## Пропуск разделов (дорожек) при перемещении вперед/назад - DVD/видео CD/CD



## Перемещение вперед к следующему разделу (дорожке)

Нажмите **NEXT** ►► (►► ►► на передней панели).

- Нажмите один раз для перемещения вперед к следующему разделу (дорожке).
- Вы можете переместиться вперед более чем на один раздел (дорожку), нажав и удерживая нажатой кнопку **NEXT** ►►, а затем, когда на дисплее появится номер желаемой дорожки, отпустив кнопку.

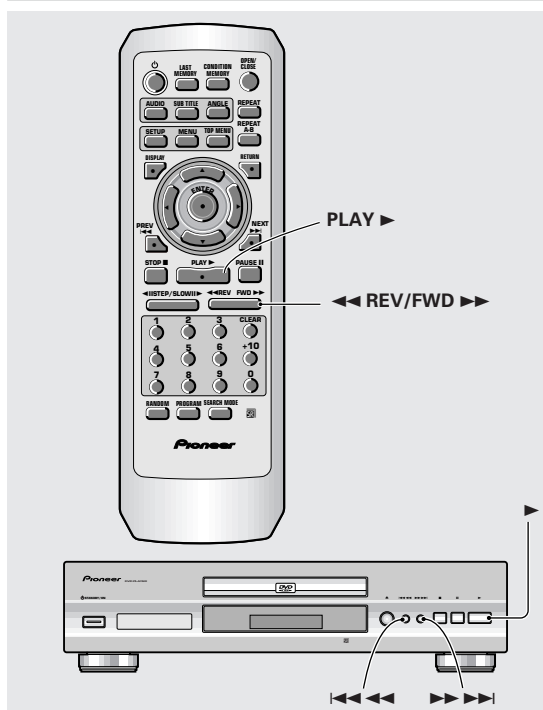
## Перемещение назад к предыдущему разделу (дорожке)

Нажмите **PREV** ◄◄ (◄◄ ◄◄ на передней панели).

- Нажмите один раз для перемещения к началу проигрываемого в данный момент раздела (дорожки).
- Нажмите два раза для перемещения к началу предыдущего раздела (дорожки).
- Вы можете переместиться назад к предыдущим разделам (дорожкам), нажав и удерживая нажатой кнопку **PREV** ◄◄, а затем, когда на дисплее появится номер желаемой дорожки, отпустив кнопку.

## Просмотр содержимого диска в направлении вперед и назад

- DVD/видео CD/CD



## Ускоренный просмотр в направлении вперед

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку **FWD** ►► (►► ►► на передней панели).

- Отпустите **FWD** ►► когда достигнете желаемого места. Возобновится нормальное воспроизведение.
- Когда индикатор "Scan" на экране прекратит мигать и станет гореть постоянно, ускоренный просмотр в направлении вперед будет продолжаться даже тогда, когда будет отпущена кнопка. Когда будет достигнуто желаемое место, нажмите **PLAY** ►.

## Ускоренный просмотр в направлении назад

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку **REV** ◄◄ (◄◄ ◄◄ на передней панели).

- Отпустите **REV** ◄◄, когда достигнете желаемого места. Возобновится нормальное воспроизведение.
- Когда индикатор "Scan" на экране прекратит мигать и станет гореть постоянно, ускоренный просмотр в направлении назад будет продолжаться даже тогда, когда будет отпущена кнопка. Когда будет достигнуто желаемое место, нажмите **PLAY** ►.

## Возобновление воспроизведения с того места, где Вы сделали остановку - DVD/видео CD

Используйте функцию возобновления воспроизведения для того, чтобы возобновить воспроизведение с того места на диске, в котором диск был остановлен во время предыдущего просмотра.

### Нажмите один раз **STOP** ■.

На дисплее появится **"RESUME"**, и проигрыватель запомнит место остановки.

- Место остановки будет храниться в памяти до тех пор, пока в проигрывателе будет установлен диск, даже если Вы выключите электропитание.
- Нажатие кнопки **STOP** ■ два раза вызывает переход к началу диска, когда снова будет нажата кнопка **PLAY** ►. На дисплее отображается тип диска (диск DVD или видеокомпакт-диск).

### Нажмите **PLAY** ►.

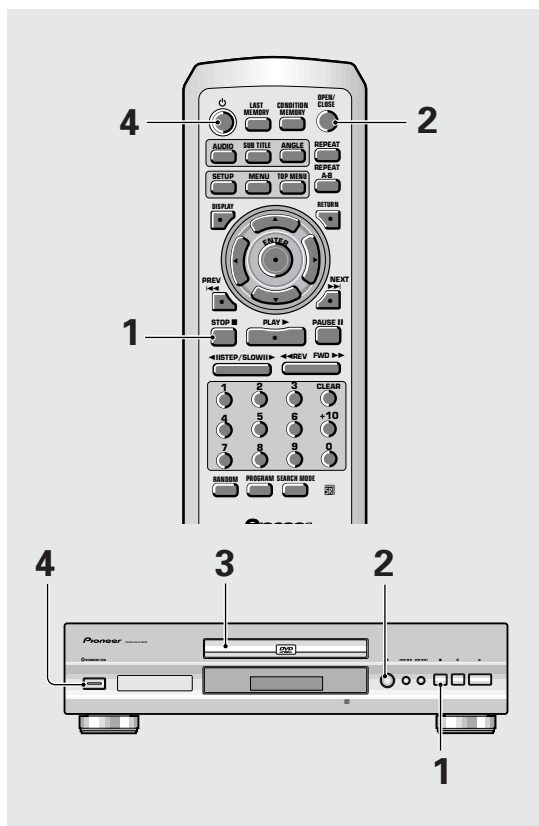
Воспроизведение начинается с места возобновления воспроизведения.

#### Примечания

- Фактическое место возобновления воспроизведения может оказаться несколько впереди или позади места, сохраненного в памяти.
- Если Вы хотите извлечь диск из проигрывателя, но в то же время желали бы возобновить воспроизведение в месте предыдущей его остановки, вместо данной функции воспользуйтесь функцией **LAST MEMORY** (страница 45).

## Остановка воспроизведения и выключение питания

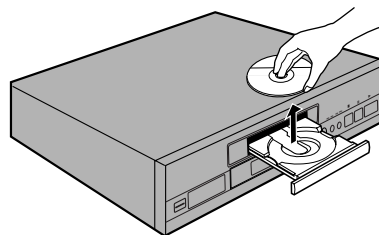
- DVD/видео CD/CD



**1** Нажмите **STOP** ■ (■ на передней панели).  
Воспроизведение остановится.

**2** Нажмите **OPEN/CLOSE** (▲ на передней панели).  
Выдвинется лоток для диска.

**3** Снимите диск.



**4** Нажмите **⏻** (⏻ **STANDBY/ON** на передней панели).  
Лоток для диска вдвинется обратно в проигрыватель.

# Регулировка аудио- и видеопараметров

## Использование экранных меню настройки

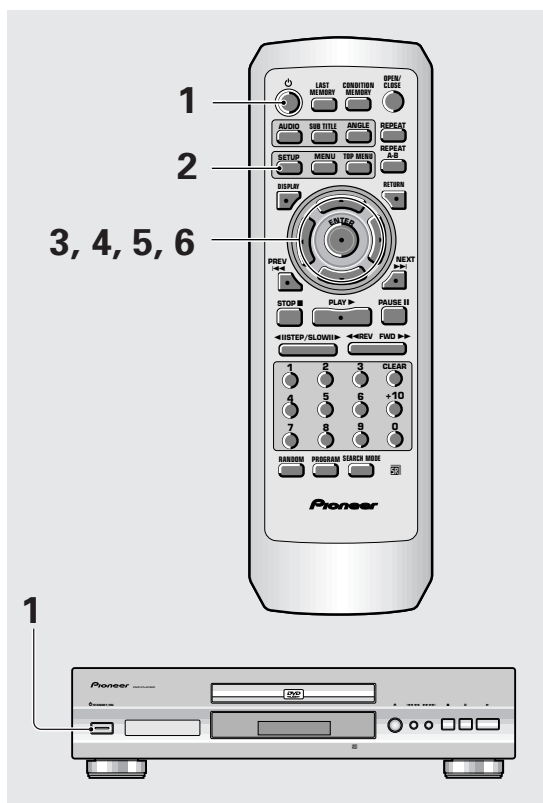
На этой странице описывается процедура работы с меню на экране настройки. Данные меню используются для задания и изменения ряда системных параметров. Описание различных функций, которые могут быть изменены и откорректированы, приведено в различных местах этого руководства. Материал на этой странице дает общее представление об использовании экранных меню настройки.

### Осуществляя настройку в первый раз

Настраивать проигрыватель рекомендуется с помощью Навигатора Настройки (страница 17). Если появится Навигатор Настройки и Вы выберете [Auto Start Off], Вы тем не менее все равно еще сможете настроить проигрыватель с помощью функции Навигатора Настройки, работая с экраном меню **General**.

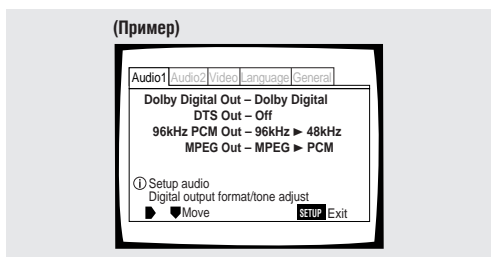
Если Вы решите не использовать Навигатор Настройки, то не забудьте установить все необходимые параметры в меню **Audio 1**, **Audio 2**, **Video** и **Language** экрана настройки, как это описано на последующих страницах.

Воспроизведение некоторых дисков DVD начинается автоматически после их установки в проигрыватель. Если в проигрыватель был установлен диск DVD, не забудьте нажать **STOP** ■ перед тем, как выполнять операции.



1 Нажмите **STANDBY/ON** на передней панели (○ на пульте ДУ).

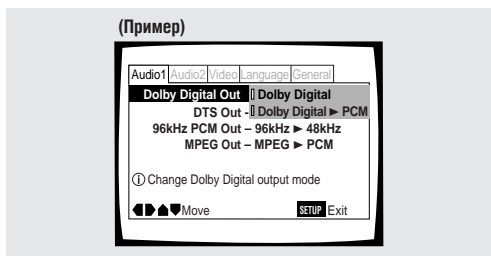
2 Нажмите **SETUP**.  
Появится экран настройки.



3 Используйте кнопки курсора (◀/▶) для того, чтобы выбрать требуемое Вам меню.

По мере того, как Вы будете выбирать с помощью курсора то или иное меню, под заголовком меню будут появляться те или иные параметры.

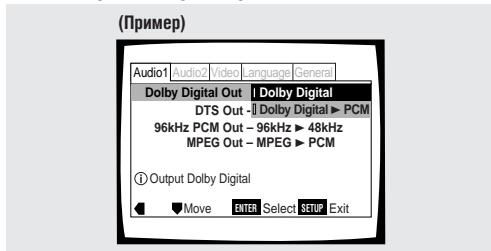
4 Нажмите кнопку курсора (▼) для входа в меню.  
При этом станет замаркированной верхняя позиция в меню.



5 Используйте кнопки курсора (▲/▼) для того, чтобы выбрать параметр, который Вы хотите изменить.

После того, как будет выбран тот или иной параметр, справа появятся варианты, которые имеются для данного параметра. Появляется используемый в текущий момент параметр, и горит индикатор этого параметра.

6 Нажмите кнопку курсора (▶) для того, чтобы ввести вариант параметра.



- Не все варианты можно изменить в меню во время проигрывания диска. В таких случаях варианты на экране будут затенены, что значит, что их изменить нельзя. Для того, чтобы изменить их, нажмите сначала **STOP** ■, прежде чем нажать **SETUP**.
- Если после нажатия **STOP** ■ Вы выполните какие-либо действия в меню, то это может отменить функцию возобновления воспроизведения.
- Если некоторые варианты в меню были заданы во время проигрывания диска, то они не будут задействованы немедленно. Чтобы эти параметры стали задействованными, остановите воспроизведение, а затем снова включите его, или же меняйте значения параметров в тот момент, когда диск остановлен.

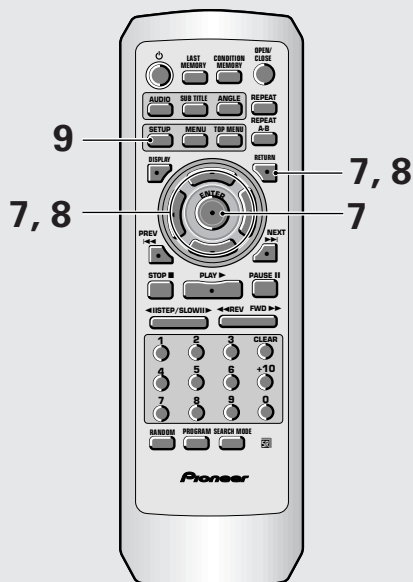


## ВАЖНО

### Переход в режим “Expert” экранного меню настройки

Экранные меню настройки подразделяются на два уровня, **[Basic]** (базовый) и **[Expert]** (экспертный), с тем, чтобы пользователям с различным уровнем подготовки было удобнее пользоваться данным устройством. Режим **[Basic]** меню содержит функции, которые можно считать необходимыми для проведения самых основных операций с этим проигрывателем, при этом предназначенную для оказания помощи экранную информацию можно распознать по значку **i**. Режим **[Expert]** меню содержит дополнительные по сравнению с **[Basic]** меню функции проигрывателя, которые можно отрегулировать, чтобы особо выделить какие-либо свойства проигрывателя.

В данном руководстве функции, содержащиеся в режиме **[Expert]** меню, помечены пиктограммой **[Expert]**. Внесите изменения в параметр **[Setup Menu Mode]** в меню **General** на экране настройки.



**7** Используйте кнопки курсора (▲/▼) для того, чтобы выбрать новый параметр и нажмите ENTER для ввода этого нового параметра в память. Нажмите RETURN или кнопку курсора (◀) для выхода из перечня вариантов, не внося никаких изменений.

**8** Нажмите RETURN или кнопку курсора (◀) для перемещения к титульной строке основного меню, чтобы выбрать другое меню.

**9** Нажмите SETUP для того, чтобы закрыть экран настройки. Экран настройки закроется.

#### Примечание

Когда Вы в следующий раз нажмете **SETUP**, Вы увидите экран меню, из которого Вы вышли в прошлый раз.

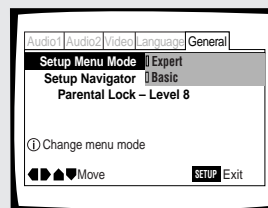
### Что подразумевают цвета настроечных индикаторов в экранных меню настройки

Настаивая систему или внося какие-либо изменения в параметры, удобно знать, какие параметры применимы к тем или иным форматам дисков. Когда для каждого варианта меню появляются соответствующие ему параметры, то выбранный в данный момент времени параметр появляется вместе с настроечным индикатором одного из трех цветов: синего, зеленого или желтого. В нижеследующей таблице указаны эти цвета и их соотношение с теми форматами, на которые имеет воздействие данный вариант меню.

Цвет индикатора	Формат(ы) диска
Синий	Только DVD
Желтый	DVD/Виде CD
Зеленый	Все совместимые форматы

#### Примечание

Если в проигрывателе установлен видеокомпакт-диск или компакт-диск, а Вы пытаетесь поменять параметр, применимый только к дискам DVD, в верхнем правом углу экрана появится пиктограмма DVD, означающая, что данный параметр к установленному в проигрывателе в этот момент диску неприменим. Параметр будет задействован в тот момент, когда Вы установите в проигрыватель какой-нибудь диск DVD.



Параметры: **Expert (Экспертный)**  
**Basic \* (Базовый)**

\* Заводской параметр

#### Примечание

Отображаемая на экране информация выводится на экран лишь в том случае, если параметр **[OSD Language]** установлен в положение **[English]**, а режим меню установлен в положение **[Basic]**.

## Настройка цифрового аудиовыхода для обеспечения совместимости с Вашим аудио-видеоустройством - DVD

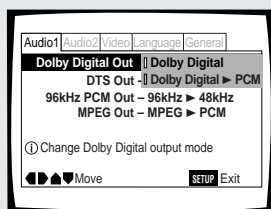
Данный проигрыватель может подавать на выход цифровой аудиосигнал в режимах Dolby Digital, DTS, MPEG при частоте дискретизации 96 кГц. Установите такие параметры в меню **Audio 1** на экране настройки, которые соответствовали бы свойствам тех устройств, к которым Вы произвели цифровые подключения.

### Примечание

- Если Вы завершили операции с экранами Навигатора Настройки ранее, то параметры, описываемые на этой странице, уже установлены проигрывателем.
- Если Вы выполнили лишь стереолинейные (аналоговые) подключения с помощью поставляемого в комплекте с проигрывателем аудишнура, то тогда вносить изменения в данное меню нет необходимости.

## Цифровой выход Dolby

Данный проигрыватель может подавать на выход цифровой аудиосигнал объемного звучания в режиме Dolby Digital. Когда проигрыватель подсоединен к аудиовидеоустройству, имеющему встроенный декодер Dolby Digital, выберите **[Dolby Digital]**. Этот проигрыватель может также преобразовывать цифровой сигнал Dolby Digital в цифровой линейный сигнал PCM, подобный цифровому выходному сигналу с компакт-диска. Выберите **[Dolby Digital ► PCM]**, когда Вы выполнили подключения к усилителю или приемному устройству, имеющему декодер Dolby Pro Logic или аналого-цифровой преобразователь (DAC).

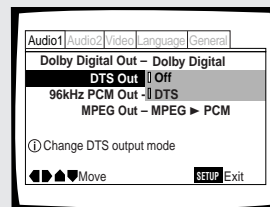


Параметры: **Dolby Digital\***  
**Dolby Digital ► PCM**

\* Заводской параметр

## Выход DTS

Данный проигрыватель может подавать на выход цифровой аудиосигнал в режиме DTS с дисков DVD, записанных в режиме DTS. Когда этот проигрыватель подсоединен к аудиовидеоустройству, имеющему встроенный декодер DTS, выберите **[DTS]**. Если Ваша система не имеет средств декодирования режима DTS, выберите **[Off]**. Если Вы не уверены в совместимости с режимом DTS, ознакомьтесь с этим вопросом в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к Вашим аудиоустройствам.



Параметры: **Off\***  
**DTS**

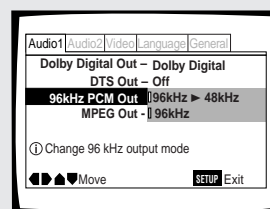
\* Заводской параметр

### Примечания

Если Вы выполнили подключения к цифровому аудиоустройству (устройствам), не имеющему (не имеющим) средств декодирования сигналов DTS, то не забудьте выбрать "Off". Если сигнал DTS подается на выход без декодирования, на выходе будет цифровой шум, который способен повредить Ваши колонки.

## Выход PCM на частоте 96 кГц

Данный проигрыватель может подавать на выход цифровые сигналы с частотой дискретизации 96 кГц. Если Вы выполнили подключения к устройству, способному обрабатывать такую частоту сигнала, выберите **[96 kHz]** для сигнала, который будет подаваться на выход в его существующем виде. Поскольку некоторые устройства не в состоянии обрабатывать на входе цифровые сигналы с частотой дискретизации 96 кГц, выбор режима **[96 kHz ► 48 kHz]** позволяет сжать сигнал до состояния стандартного сигнала с частотой дискретизации 48 кГц.



Параметры: **96 kHz ► 48 kHz\***  
**96 kHz**

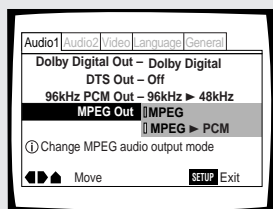
\* Заводской параметр

### Примечание

На дисках DVD, имеющих защиту от копирования, сигнал 96 кГц может быть выведен только через аналоговые аудиогнезда.

## Выход MPEG

Данный проигрыватель может подавать на выход цифровые потоки бит в режиме MPEG. Когда проигрыватель подсоединен к аудиовидеоустройству, имеющему встроенный декодер MPEG, выберите параметр **[MPEG]**. В иных случаях выберите **[MPEG ► PCM]** для преобразования цифрового сигнала в сигнал PCM, цифровой выход сигнала с компакт-диска.



Параметры: **MPEG**

**MPEG ► PCM\***

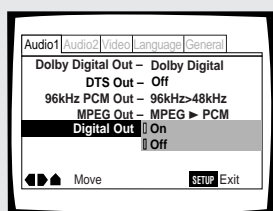
\* Заводской параметр

## Выход Digital Out **Expert**

- DVD/видеокомпакт-диск/компакт-диск

В зависимости от своих предпочтений и типа выполненных Вами подсоединений, Вы можете вообще отказаться от использования цифрового выхода аудиосигнала. Когда этот параметр установлен в положение **[Off]**, сигнал из цифровых аудиовыходных гнезд не подается.

Внесите изменения в параметр **[Digital Out]** меню **Audio 1** экрана настройки, находясь в режиме меню **[Expert]** (страница 25).



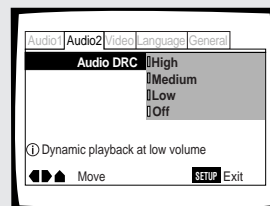
Параметры: **On (Вкл.) (Выдается цифровой поток битов)\***

**Off (Выкл.) (Цифровой поток битов не выдается)**

\* Заводской параметр

## Регулировка динамического диапазона аудиозвуковой дорожки - DVD

Audio DRC означает сжатие аудиодинамического диапазона. Когда включена функция Audio DRC, негромкие звуки, характерные, например, для диалога, будут слышны отчетливее без усиления других и без того громких звуков. Произведите выбор из трех уровней сжатия в зависимости от того, какого эффекта Вы хотите добиться. Когда функция Audio DRC установлена в положение **[Off]**, никакого воздействия на аудиисточник не будет. Внесите изменения в параметр **[Audio DRC]** в меню **Audio 2** на экране настройки.



Параметр: **High (Большое)**

(максимальное сжатие аудиисточника)

**Medium (Среднее)**

(умеренное сжатие аудиисточника)

**Low (Малое)**

(очень малое сжатие аудиисточника)

**Off \* (Выключено)**

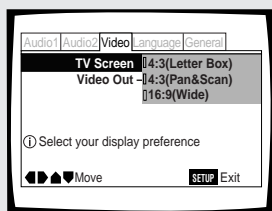
\* Заводской параметр

### Примечание

Функция Audio DRC действует только при воспроизведении аудиисточников с Dolby Digital.

## Настройка размера экрана телевизора - DVD

Отношение ширины к высоте в обычных телевизорах составляет 4:3, в то время как отношение ширины к высоте в широкоэкранных телевизорах и телевизорах с высокой разрешающей способностью составляет 16:9. Это отношение ширины к высоте называется форматом изображения. При просмотре программных продуктов, имеющих различные форматы изображения можно переключать отношение ширины к высоте, чтобы оно соответствовало характеристикам используемого телевизора или монитора. Внесите изменения в параметр [TV Screen], касающийся размера экрана телевизора, в меню **Video** на экране настройки. Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что во время проигрывания диска внести такие изменения в параметр [TV Screen] невозможно. Прежде, чем пробовать внести какие-либо изменения, остановите воспроизведение.



Параметры: **4:3(Letter Box)**  
**4:3(Pan & Scan)**  
**16:9(Wide)\***

\* Заводской параметр

### Примечания

- Если на экране Навигатора Настройки был выбран параметр [Standard 4:3]], то на этом экране выбирается параметр [4:3 (Letter Box)]. Если Вы предпочитаете формат pan & scan, тогда измените параметры на этом экране.
- Возможность переключения формата изображения зависит от диска. Пожалуйста, посмотрите информацию, написанную на коробке диска, и т. д.
- Некоторые диски могут не иметь форматов изображения, выбранных в параметре [TV Screen]. В этом случае автоматически выбирается стандартный формат экрана телевизора, имеющийся на диске.

### Различия в размерах экранов и форматах дисков DVD

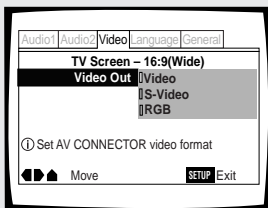
Количество имеющихся сейчас форматов экранных размеров приводит в некоторое замешательство. В случае неправильной настройки видеопрезентация может пройти не так, как она задумывалась. Нижеследующие рисунки и описания призваны помочь Вам настроить размер экрана Вашего телевизора таким образом, чтобы Вы получили полное удовлетворение от цифрового видео с дисков DVD. Вероятно, варианты параметра [TV Screen] наиболее применимы тогда, когда диск DVD, который Вы просматриваете, запрограммирован в широкоэкранном формате. Если у Вас установлен стандартный телевизор, выберите или [4:3 (Letter Box)], или [4:3 (Pan & Scan)], в зависимости от Ваших собственных предпочтений. Если у Вас установлен широкоэкранный телевизор, выберите [16:9 (Wide)].

При просмотре широкоэкрannого телевизора или монитора	
Размерный формат экрана DVD	Параметр меню и внешний вид изображения
<b>Широкоэкранный формат DVD</b> Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что имеются некоторые широкоэкранные форматы типа "letter box", которые дают черные полосы вверху и внизу экрана. Это не является неисправностью.	 Параметр "Wide"
<b>Стандартный экранный формат DVD</b> При просмотре стандартного экранного формата DVD на широкоэкранном телевизоре по краям экрана могут автоматически возникнуть черные полосы, подгоняющие экран под формат DVD.	 Параметр "Wide"
<b>Стандартный экранный формат DVD (эффект неестественного растяжения)</b> Если Вы просматриваете диск стандартного экранного формата DVD на широкоэкранном телевизоре, то изображение может выглядеть на экране "растянутым". Чтобы исправить данную ситуацию, настройте Ваш широкоэкранный телевизор на отображение стандартного экрана (4:3). Более подробную информацию смотрите в инструкциях, прилагаемых к вашему широкоэкранному телевизору или монитору.	 Параметр "Wide"

При просмотре телевизора или монитора с экраном стандартного размера	
Размерный формат экрана DVD	Параметр меню и внешний вид изображения
<b>Широкоэкранный формат DVD</b> При установленном параметре "Letter box" образуются черные полосы в верхней и нижней части экрана, чтобы "вместить" на этом стандартном экране телевизора (формат изображения 4:3) полномасштабное широкоформатное изображение фильма.	 Параметр "Letter Box"
<b>Широкоэкранный формат DVD</b> При установленном параметре "Pan & Scan" обрезаются обе стороны широкоэкрannого изображения, чтобы вместить изображение на полномасштабном экране стандартного телевизора.	 Параметр "Pan & Scan"
<b>Стандартный экранный формат DVD</b> Если у Вас стандартный телевизор, то на экране будет стандартный экранный формат независимо от установленного параметра.	 Любой параметр
<b>Стандартный экранный формат DVD (эффект неестественного растяжения)</b> Если Вы просматриваете диск стандартного экранного формата DVD на стандартном телевизоре, а параметр [TV Screen] установлен в положение [16:9 (Wide)], то изображение может выглядеть на экране "сдавленным". Чтобы исправить данную ситуацию, выберите параметр [4:3 (Letter Box)] или параметр [4:3 (Pan & Scan)].	 Параметр "Wide"

## Настройка формата видеовыхода для подсоединений с помощью комбинированного аудиовидеосоединителя

Если выполняются подсоединения к гнезду **AV CONNECTOR** проигрывателя с помощью кабеля SCART, то можно выбрать видеоформат, совместимый с Вашим телевизором или монитором. Выберите **[Video]**, чтобы получить комбинированный выход видеосигнала, **[S-Video]**, чтобы получить S-видеовыход сигнала, и **[RGB]**, чтобы получить RGB-выход сигнала. Более подробную информацию о наиболее подходящем формате смотрите в инструкциях, прилагаемых к Вашему телевизору или монитору. Внесите изменения в параметр **[Video Out]** в меню **Video** на экране настройки.

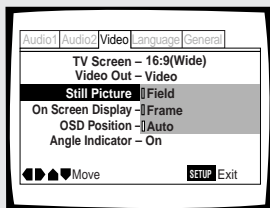


Параметры: **Video\***  
**S-Video**  
**RGB**

\* Заводской параметр

## Выбор типа установленного на паузу изображения для его просмотра на экране

Эта функция позволяет Вам просматривать четкие стоп-кадры, когда воспроизведение диска DVD установлено на паузу. Внесите изменения в параметр **[Still Picture]** меню **Video** экрана настройки, находясь в режиме меню **[Expert]** (страница 25).



Параметры: **Field (Поле)**

(Во время паузы будет устранено колебание изображения.)

**Frame (Кадр)**

(Выберите для получения изображения более высокого качества.)

**Auto\* (Авто)**

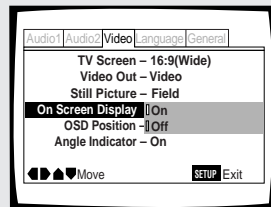
(В зависимости от диска автоматически выбирается **[Field]** или **[Frame]**.)

\* Заводской параметр

## Включение и выключение экранного дисплея

Expert

Если Вы не хотите, чтобы операционные индикаторы (Play, Stop, Resume и т. д.) и другие сообщения отображались на экране, тогда есть возможность выключить их в параметре **[On Screen Display]** в меню **Video** на экране настройки в режиме **[Expert]** меню (страница 25).



Параметры: **On\* (Включено)**  
**Off (Выключено)**

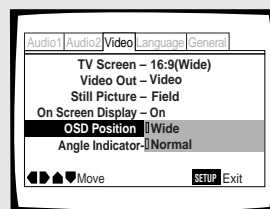
\* Заводской параметр

## Настройка положения отображаемого на экране дисплея

Expert

При просмотре обычных программных продуктов на каком-либо широкоэкранном телевизоре операционный дисплей находится в самом верху экрана, и при этом его иногда трудно увидеть. Изменение положения дисплея позволит Вам видеть операционные указатели более четко даже на широкоэкранном телевизоре.

Внесите изменения в параметр **[OSD Position]** меню **Video** экрана настройки, находясь в режиме меню **[Expert]** (страница 25).



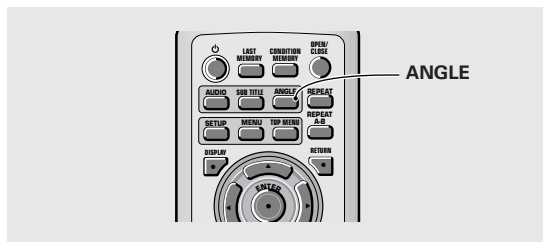
Параметры: **Wide (Широкий экран)**  
**Normal\* (Нормальный экран)**

\* Заводской параметр

# Просмотр в желаемом ракурсе (многоракурсный просмотр)

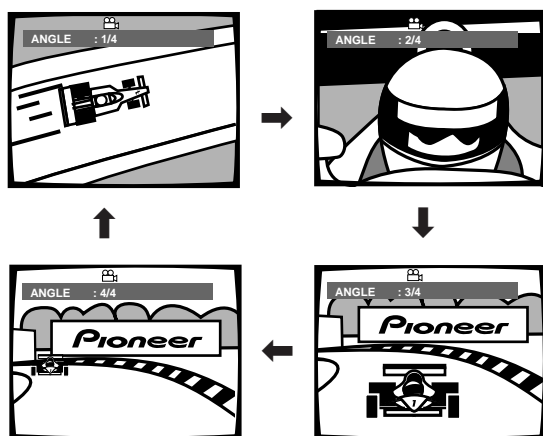
- DVD

Вы можете выбрать угол воспроизведения изображения при просмотре дисков DVD, имеющих многоракурсный параметр.




Нажмите **ANGLE** во время воспроизведения.



Угол воспроизведения изображения изменяется при каждом нажатии на кнопку.



## Примечания


- Функцию Multi-Angle можно использовать только при воспроизведении дисков, для которых изображение снималось камерами под различными углами.
- Во время воспроизведения в режиме Multi-Angle на дисплее горит индикатор .
- При работе с некоторыми дисками можно произвести выбор, пользуясь меню диска DVD. В этом случае нажмите **MENU** для отображения экрана меню диска DVD, а затем осуществите свой выбор.

Для того, чтобы проверить, снято ли изображение на диске под различными углами:

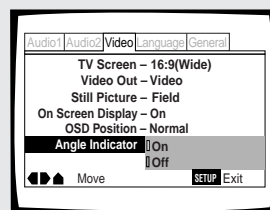
Коробка для дисков, содержащих материал, снятый под углами, обычно имеет значок . Когда воспроизводится материал, снятый под углами, на дисплее может отображаться значок .


Для удаления значка многоракурсности установите **[Angle Indicator]** в положение **[Off]** меню Video экрана настройки, как это описано в нижеследующем разделе.

## Включение и выключение индикатора углов **Expert**

Когда воспроизводится изображение, снятое под различными углами, на экране отображается . Этот параметр позволяет Вам точно знать, снят воспроизводимый материал под различными углами или нет.

Включите или выключите индикатор углов, используя параметр **[Angle Indicator]** меню **Video** на экране настройки, работая в режиме меню **[Expert]** (страница 24).




Параметры: **On\* (Вкл.)** (Значок  отображается)

**Off (Выкл.)** (Значок  не отображается)

\* Заводской параметр

## Примечание

Даже когда параметр **[Angle Indicator]** установлен в положение **[Off]**, все равно во время многоракурсного воспроизведения на дисплейной панели проигрывателя загорается индикатор . Поэтому есть возможность узнать, когда можно воспользоваться функцией многоракурсного воспроизведения даже в том случае, если на экране отсутствует соответствующая пиктограмма.

# Установка вариантов языка

Диски DVD способны нести большое количество аудиоинформации, и эта способность включает также возможность вмещать до 8 дорожек с различными языками и субтитры на 32 различных языках. В этом разделе рассказывается в общих чертах о тех возможностях использования аудиоязыков и субтитров, которые имеет данный проигрыватель.

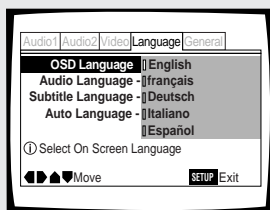
Пожалуйста, примите во внимание следующее. Если Вы уже завершили операции с Навигатором Настройки, то после этого варианты аудиоязыка и языка субтитров были задействованы автоматически в соответствии с выбранным языком OSD (т. е. языком, который появляется на экране).

## Примечания

- Диски DVD отличаются по своему содержанию и не все содержат несколько языков или субтитровую информацию. По этой причине установка некоторых параметров в соответствии с содержанием этого раздела может не оказать никакого воздействия на некоторые диски DVD.
- Если Вы уже закончили работу с экраном Навигатора Настройки, параметры на этой странице уже были введены в проигрыватель.

## Настройка языка OSD (отображаемого на экране дисплея)

Этот параметр используется для задания языка, на котором будут отображаться операционные указатели и появляющиеся на экране сообщения. Меняйте показатели данного параметра в [OSD Language] меню **Language** на экране настройки.



Параметры: **English\*** (Английский)  
**French** (Французский)  
**German** (Немецкий)  
**Italian** (Итальянский)  
**Spanish** (Испанский)  
**Other** (Иные)

\* Заводской параметр

## Примечания

- Языки, которые можно выбрать, могут отличаться от тех, которые упомянуты выше.
- На заводе параметр [OSD Language] был установлен в положение [English]. Если Вы хотите, чтобы в качестве языка дисплея использовался английский язык, то в этом случае регулировать данный параметр нет необходимости.

## Установка вариантов языка и субтитров в экранном меню настройки

Меню **Language** экрана настройки содержит ряд параметров, касающихся вариантов аудиоязыка и языка субтитров.

Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что во время проигрывания диска внести изменения в параметры меню **Language** в соответствии с этим разделом нельзя. Перед тем, как осуществлять какие-либо изменения, остановите воспроизведение диска.

## Выбор варианта аудиоязыка

Аудиоязык, который Вы повседневно слышите, можно выбрать из ряда аудиоязыков, имеющихся на диске DVD. Даже тогда, когда Вы меняете аудиоязык нажатием **AUDIO** во время воспроизведения, язык, выбранный в рамках этого параметра, будет выбран в качестве языка, применяемого по умолчанию, при смене диска DVD.

Внесите изменения в параметр [Audio Language] в меню **Language** на экране настройки.



Параметры: **English\*** (Английский)  
**French** (Французский)  
**German** (Немецкий)  
**Italian** (Итальянский)  
**Spanish** (Испанский)  
**Other** (Иные)

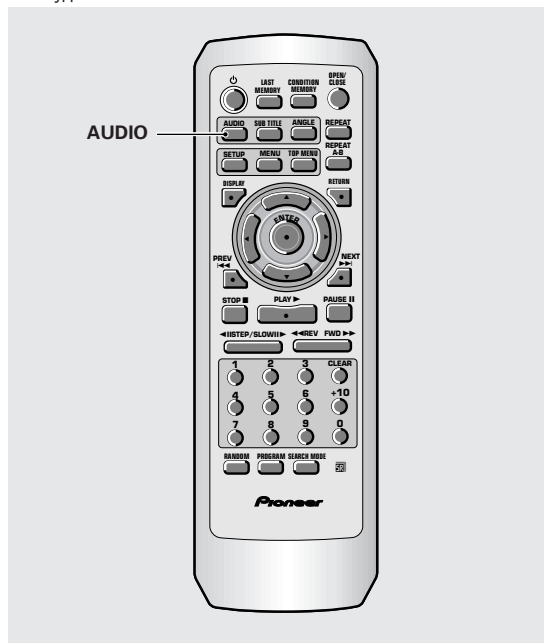
(Более подробную информацию о том, как выбрать другие языки, смотрите в пункте *‘Когда выбирается параметр “Other”’* на странице 34.)

\* Заводской параметр



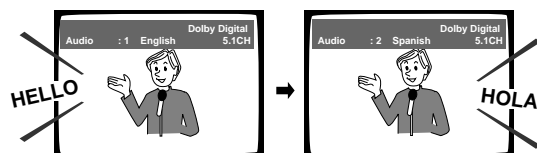
## Изменение аудиоязыка (многоязыковая функция) - DVD

На дисках DVD могут быть записаны аудиоданные в режимах Dolby Digital, PCM и в других режимах на ряде языков или аудиодорожек, что позволяет Вам выбрать желаемый язык или аудио.




Нажимайте **AUDIO** много раз, чтобы выбрать желаемый язык.

Нажатие на кнопку **AUDIO** один раз вызывает отображение языка, используемого в данный момент. Последующие нажатия в циклическом порядке отображают все имеющиеся на диске DVD аудиоязыки.



### Примечания

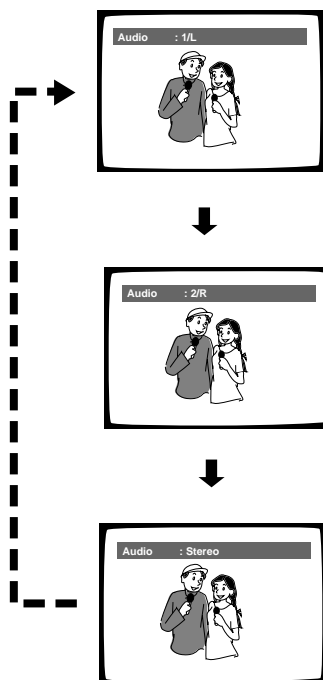
- Вы не сможете переключать языки, если на диске записан только один язык.
- При работе с некоторыми материалами переключение аудиоязыков может оказаться невозможным. В этом случае на дисплее появится значок .
- При работе с некоторыми материалами возможен выбор языка с помощью меню DVD. В этих случаях нажмите **MENU**, чтобы появился экран меню диска DVD, а затем сделайте свой выбор.

## Изменение аудиотипа - видео CD/CD

Для прослушивания караоке и прочих подобных типов материалов на видеокомпакт-дисках и компакт-дисках можно выбрать режим стерео аудио или же правый или левый канал моно, что зависит от требований, которые предъявляет источник.

Нажмите **AUDIO** много раз во время воспроизведения для переключения аудиотипа.

Аудиовыход изменяется с [1/L] (Левый канал) на [2/R] (Правый канал) и далее на [Stereo].



### Примечание

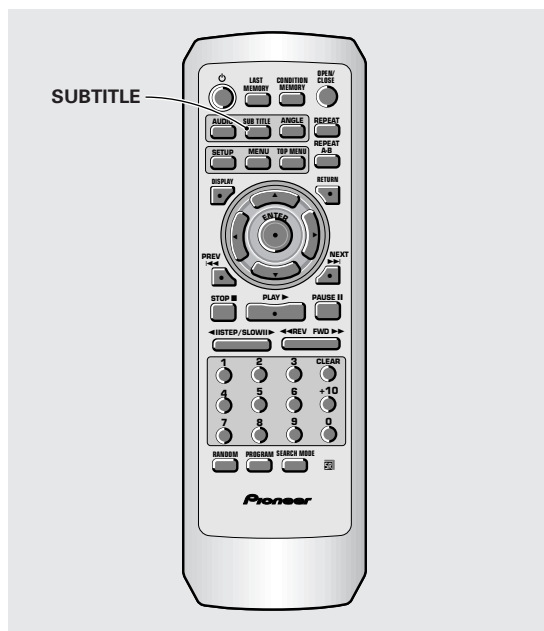
При работе с дисками, содержащими караоке, и другими дисками, установите соответствующий аудиотип для вокала и музыкального сопровождения, предварительно ознакомившись с информацией на коробке диска или с сопутствующей документацией.



# Выбор языка субтитров (многоязыковые субтитры)

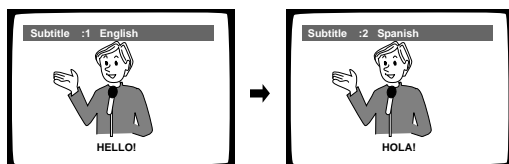
- DVD

Вы можете выбрать один из желаемых языков субтитров на дисках DVD, на которых субтитры записаны на ряде языков.




Нажмите **SUBTITLE** много раз во время воспроизведения.

Однократное нажатие кнопки **SUBTITLE** отображает язык субтитров, используемый в данный момент. Последующие нажатия в циклическом порядке отображают все имеющиеся на диске DVD языки субтитров.



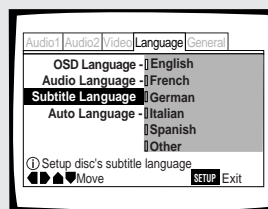
## Примечания

- Язык субтитров нельзя переключить в том случае, если он на диске не записан или имеется только один язык.
- При работе с некоторыми дисками переключение языков субтитров может оказаться невозможным. В этом случае на дисплее появится значок .
- Для удаления субтитров во время воспроизведения диска нажмите **SUBTITLE**, а затем **CLEAR**, или нажимайте **SUBTITLE** до тех пор, пока не появится [Off].
- При работе с некоторыми дисками возможен выбор языка субтитров с помощью меню, содержащегося на диске. В этом случае нажмите **MENU**, чтобы появился экран меню диска, а затем сделайте свой выбор.

# Выбор подходящего варианта языка субтитров

Язык субтитров, который для Вас привычен, можно выбрать из субтитров, запрограммированных на диске. Даже тогда, когда Вы меняете язык субтитров нажатием **SUBTITLE** во время воспроизведения, язык, выбранный в рамках этого параметра, будет выбран в качестве языка, применяемого по умолчанию, при смене диска.

Внесите изменения в параметр [Subtitle Language] в меню **Language** на экране настройки.



Параметры: English \* (Английский)

**French** (Французский)

**German** (Немецкий)

**Italian** (Итальянский)

**Spanish** (Испанский)

**Other** (Иные)

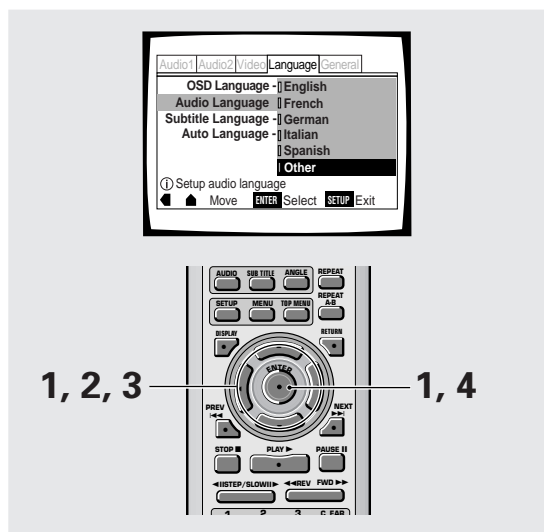
(Более подробную информацию о том, как выбрать другие языки, смотрите в пункте 'Когда выбирается параметр "Other"' на странице 34.)

\* Заводской параметр

## Когда выбирается параметр “Other”

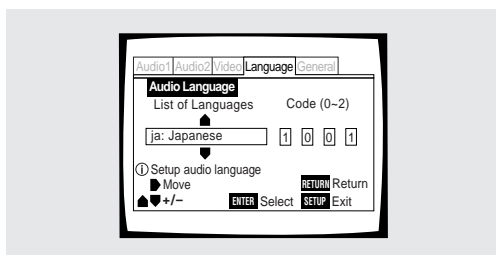
Если Вы хотите выбрать один из 136 языков в качестве основного аудиоязыка, выполните описанные ниже действия, когда откроется нижеследующий экран.

Перечень кодов языков можно найти на странице 51.



- 1 Используйте кнопки курсора для того, чтобы выбрать [Other], и нажмите ENTER.

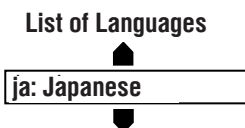
Появится экран выбора языка.



- 2 Используйте кнопки курсора (◀/▶) для того, чтобы выбрать или [List of Languages], или [Code].

- 3 Если Вы выбрали [List of Languages], используйте кнопки курсора (▲/▼) для того, чтобы выбрать язык.

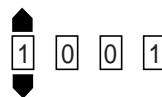
Пожалуйста, смотрите языки, которые показываются лишь в качестве какого-либо кода, в пункте “Список кодов языков” на странице 51.



Если Вы выбрали “Code”, используйте кнопки курсора (▲/▼) для того, чтобы ввести цифры кода языка.

Используйте кнопки курсора (◀/▶) для того, чтобы поменять положение курсора. Для ввода кода Вы также можете воспользоваться цифровыми кнопками.

## Code (Код) (0 – 2)



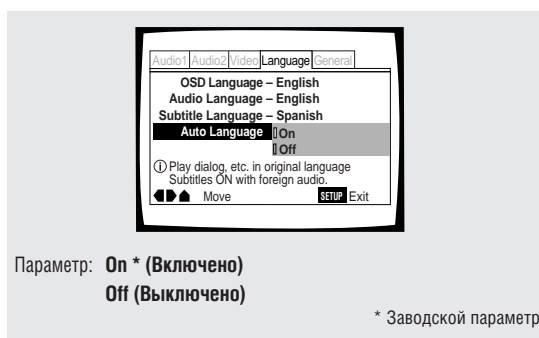
- 4 Нажмите ENTER для того, чтобы установить новый язык.

Для выхода с экрана без внесения каких-либо изменений нажмите RETURN.

## Установка функции Auto Language для управления языками субтитров и аудиоязыками, основанного на содержании программы

Когда используется функция Auto Language, то иностранные фильмы демонстрируются в оригинальном аудиосопровождении, а субтитры появляются на языке, выбранном в вариантах меню [Subtitle Language]. Отечественные фильмы демонстрируются в оригинальном аудиосопровождении, при этом субтитров не показываются. (Этот параметр может действовать в отношении не всех дисков DVD).

Внесите изменения в параметр [Auto Language] в меню Language на экране настройки.



### Примечание

Функция Auto Language действует только тогда, когда она установлена в положение [On], при этом язык, заданный в рамках параметров [Audio Language] и [Subtitle Language] остается тем же.

## Выбор варианта языка для меню диска DVD **Expert**

Помимо того, что диск DVD содержит различные аудиоязыки, он может иметь также экраны меню на различных языках. Установка варианта языка для диска DVD делает этот язык языком по умолчанию, когда в проигрыватель будут устанавливаться другие диски DVD, имеющие информацию в меню на этом же языке.

Выбор **[w/ Subtitle Language]** автоматически устанавливает язык, выбранный в параметре **[Subtitle Language]**.

Внесите изменения в параметр **[DVD Language]** в меню **Language** на экране настройки в режиме меню **[Expert]** (страница 25).



Параметр: **w/ Subtitle Language** \* (язык субтитров)

**English** (Английский)  
**French** (Французский)  
**German** (Немецкий)  
**Italian** (Итальянский)  
**Spanish** (Испанский)  
**Other** (Иные)

(Более подробную информацию о том, как выбрать другие языки, смотрите в пункте *"Когда выбирается параметр "Other" на странице 34.*)

\* Заводской параметр

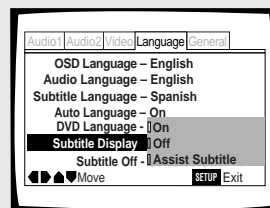
### Примечания

- Параметры меню могут выглядеть иначе в сравнении с теми, которые показаны выше.
- Если эта функция не задействована, языки, которые могут быть выбраны, можно выбрать также в меню диска DVD. Нажмите **MENU** для того, чтобы открыть меню диска DVD, и осуществите свой выбор.

## Выбор варианта субтитров, подкрепления субтитров и отсутствия субтитров **Expert**

Используйте данную функцию для включения или выключения отображения субтитров. Кроме того, некоторые диски DVD имеют функцию подкрепления субтитров, которая обеспечивает дополнительные пояснения просматриваемого материала вдобавок к стандартным субтитрам для зрителей, которые имеют проблемы со слухом. Выберите **[Assist Subtitle]** для того, чтобы отобразить эти субтитры с диска DVD, если диск располагает такой функцией.

Внесите изменения в параметр **[Subtitle Display]** в меню **Language** на экране настройки в режиме меню **[Expert]** (страница 25).



Параметр: **On** \* (Включено)

**Off** (Выключено)

**Assist Subtitle** (Подкрепление субтитров)

\* Заводской параметр

### Примечания

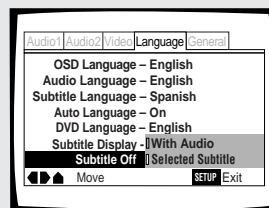
- Если диск DVD не содержит субтитров, никакие субтитры не отображаются даже в том случае, если эта функция установлена в положение **[On]**.
- Данный параметр служит в качестве параметра по умолчанию в отношении того, показывать субтитры или нет. Даже если этот вариант установлен в положение **[Off]**, субтитры можно отобразить, нажав **Subtitle**. Подобным же образом, если данный вариант установлен в положение **[On]**, субтитры можно выключить, нажав **Subtitle**, а затем **CLEAR**.

## Принудительное отображение субтитров на экране **Expert**

Некоторые диски DVD отображают субтитры на экране даже в том случае, когда функция субтитров выключена. Данный параметр позволяет Вам выбрать язык субтитров, которые будут отображаться на экране при воспроизведении такого рода дисков DVD.

Для отображения субтитров на том же языке, что и язык, выбранный в параметре **[Audio Language]**, выберите **[With Audio]**. Выберите **[Selected Subtitle]** для отображения субтитров на языке, выбранном в рамках параметра **[Subtitle Language]**.

Внесите изменения в параметр **[Subtitle Off]** в меню **Language** на экране настройки в режиме меню **[Expert]** (страница 25).



Параметр: **With Audio** (Вместе с аудио)

**Selected Subtitle** \* (Выбранный язык субтитров)

\* Заводской параметр

# Особые функции

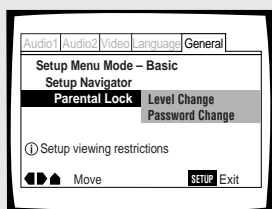
Данный проигрыватель совместим с форматами дисков DVD, видеокомпакт-дисков и компакт-дисков. Пользователи, знакомые с видеокомпакт-дисками и компакт-дисками, уже представляют, какие некоторые функции способен иметь такой проигрыватель. При использовании дисков DVD появляется еще больше возможностей и еще большее количество функций.

## Примечание

Диски DVD отличаются по своему содержанию и не все содержат одну и ту же информацию. Поэтому может оказаться, что не все описанные в данном разделе функции работают и не на все диски они оказывают воздействие.

## Установка уровня защиты от несанкционированного просмотра детьми - DVD

Этот проигрыватель дает Вам возможность установить защиту от несанкционированного просмотра программ детьми (Parental Lock), если на диске DVD записан какой-либо уровень Parental Lock. Если на диске имеется такая возможность, Вы можете заблокировать доступ к материалам, которые по Вашему мнению не предназначены для просмотра Вашими детьми. Чтобы узнать, содержит тот или иной диск DVD какой-либо уровень Parental Lock, смотрите информацию на коробке диска, а также сопутствующую документацию. Внесите изменения в параметр [Parental Lock] меню General на экране настройки. Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что во время проигрывания диска изменения в уровень защиты внести нельзя. Поэтому, прежде чем станете вносить какие-либо изменения, остановите воспроизведение диска.



Параметры: **Level Change (Изменение уровня)**

(Более подробную информацию смотрите в **“Установке уровня защиты от несанкционированного просмотра детьми”** на следующей странице).

**Password Change (Изменение пароля)**

(Более подробную информацию смотрите в **“Изменении пароля”** на следующей странице).

## Когда в проигрыватель загружен диск DVD с заданным уровнем защиты Parental Lock

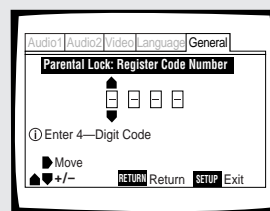
Воспроизведение нельзя будет начать до тех пор, пока в проигрыватель с помощью **кнопок курсора** (◀/▶/▲/▼) или **цифровых кнопок** не будет введен номер кода и пока не будет нажата кнопка **ENTER**.

## Ввод пароля

Когда Вы выбрали [Level Change] или [Password Change], необходимо ввести пароль (кодовый номер из 4 цифр). Каждый раз, когда Вам необходимо ввести или подтвердить пароль, выполняйте следующее.

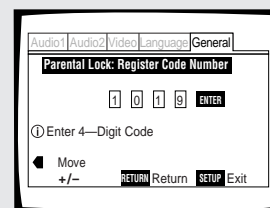
### 1 Используйте кнопки курсора (▲/▼) или цифровые кнопки для того, чтобы выбрать цифру от 0 до 9.

Можно также воспользоваться **цифровыми кнопками**, чтобы ввести цифры напрямую. Когда Вы вводите Ваш пароль в первый раз или меняете его, проигрыватель запросит Вас ввести пароль повторно. Когда Вы будете использовать **цифровые кнопки** для подтверждения пароля, цифры на экране будут выглядеть в виде звездочек, а курсор будет автоматически перемещаться на следующую позицию.



### 2 Используйте кнопки курсора (◀/▶) для того, чтобы переместить курсор в другое место пароля.

После того, как будут введены все цифры пароля, на экране появится слово **ENTER**.



### 3 Нажмите ENTER для того, чтобы установить новый пароль.

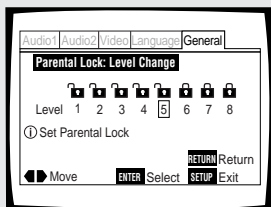
Пароль установлен.

## Примечание

Не забывайте Ваш пароль. Если же это произойдет, установите систему в исходное состояние и введите новый пароль. Для того, чтобы установить систему в исходное состояние, смотрите **“Переустановка проигрывателя на системные параметры”** (страница 48). Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что эта процедура приводит систему в исходное состояние и стирает не только пароль, но и все хранившиеся в памяти параметры.

## Установка уровня защиты от несанкционированного просмотра детьми (Parental Lock)

Установите более высокий или более низкий уровень защиты Parental Lock в соответствии с указаниями, имеющимися на коробке диска DVD или в сопутствующей документации. Если для запоминания параметров, касающихся какого-то конкретного диска, Вы используете функцию Condition Memory, то в этом случае в памяти будет сохраняться и уровень Parental Lock. Поскольку уровни Parental Lock хранятся в памяти, их можно устанавливать для отдельных дисков таким образом, чтобы они соответствовали содержанию дисков, а не были бы одинаковы для всех дисков DVD.



### 1 Выберите [Level Change] в параметре [Parental Lock] и нажмите ENTER.

Вместо прежнего экрана появится экран для ввода пароля. Если Вы еще не установили пароль, Вам предложат сделать это в этот раз. Для ввода пароля смотрите **'Ввод пароля'** на предыдущей странице.

### 2 Используйте кнопки курсора (◀/▶) для того, чтобы отрегулировать уровень Parental Lock.

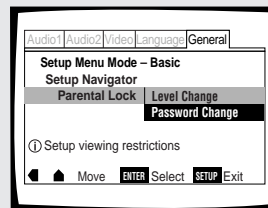
Замки на пиктограммах будут выглядеть "Unlocked" (открытыми) вплоть до выбранного уровня, показывая, до какого уровня свободен доступ.

### 3 Нажмите ENTER для того, чтобы установить новый уровень.

Теперь новый уровень Parental Lock установлен, и экран снова принимает вид экрана меню **General**. Для того, чтобы вернуться к экрану меню **General** без внесения каких-либо изменений, нажмите **RETURN**.

## Изменение пароля

Меняйте пароль каждый раз, когда Вы посчитаете это нужным. Однако если Вы забудете Ваш текущий пароль, Вы не сможете открыть этот экран и изменить его (пароль).



### 1 Выберите [Password Change] в параметре [Parental Lock] и нажмите ENTER.

Экран принимает вид экрана для ввода пароля. Для того, чтобы ввести пароль, смотрите раздел **'Ввод пароля'** на предыдущей странице.

Если Вы еще не установили пароль, то Вы не сможете выбрать этот параметр. Сначала установите пароль, выбрав [Level Change].

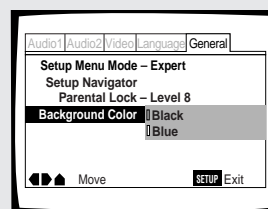
### 2 Используйте кнопки курсора (◀/▶/▲/▼) или цифровые кнопки для того, чтобы ввести новый пароль.

### 3 Когда новый пароль введен, нажмите ENTER.

Новый пароль введен, и экран снова принимает вид экрана меню **General**. Для того, чтобы вернуться к экрану меню **General** без внесения каких-либо изменений, нажмите **RETURN**.

## Изменение цвета заднего фона экрана Expert

Когда проигрыватель находится в режиме остановки, Вы можете установить для экрана синий или черный задний фон. Внесите изменения в параметр [Background Color] в меню **General** на экране настройки в режиме меню [Expert] (страница 25).

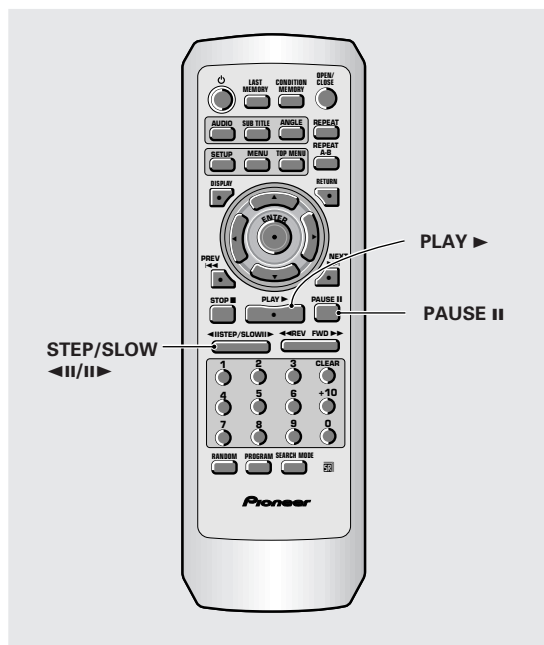


Параметры: **Black** (Черный)  
**Blue \*** (Синий)

\* Заводской параметр

## Стоп-кадр/замедленное воспроизведение/покадровое воспроизведение - DVD/видео CD

Видеоизображения с дисков DVD и видеокомпакт-дисков можно просматривать как стоп-кадры, проигрывать на замедленной скорости и даже перемещать кадр за кадром.



## Просмотр стоп-кадра

Нажмите **PAUSE II**.

Если при просмотре диска DVD в режиме паузы изображение колеблется, выберите параметр **[Field]** в параметре **[Still Picture]** меню **Video** экрана настройки, как это описано в разделе на **странице 29**.

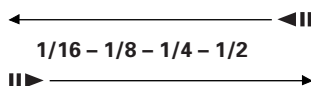
## Для возврата к нормальному воспроизведению

Нажатие кнопок **PAUSE II** или **PLAY >** при просмотре изображений стоп-кадров происходит возврат в режим обычного воспроизведения.

## Просмотр замедленного воспроизведения

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку **STEP/SLOW <II/II>**.

- Включается замедленное воспроизведение.
- Во время замедленного воспроизведения можно в четыре действия регулировать скорость воспроизведения в диапазоне от 1/2 скорости нормального воспроизведения до 1/16 скорости нормального воспроизведения, используя **STEP/SLOW <II/II>**.



Нажмите и удерживайте **STEP/SLOW <II/II>** во время воспроизведения диска DVD.

- Включается замедленное воспроизведение в направлении назад.
- При замедленном воспроизведении в направлении назад скорость воспроизведения регулироваться не может.

## Для возврата к нормальному воспроизведению

В режиме просмотра воспроизведения стоп-кадров или замедленного воспроизведения нажатие кнопки **PLAY >** возобновляет нормальное воспроизведение.

## Покадровое воспроизведение в направлении вперед: просмотр каждого кадра в отдельности

**1** Нажмите **PAUSE II**.

**2** Нажмите **STEP/SLOW <II/II>** или **II>**.


**STEP/SLOW II>**: Изображение перемещается на один кадр вперед при каждом нажатии на кнопку.

**STEP/SLOW <II/II>**: Изображение с диска DVD перемещается на несколько кадров назад при каждом нажатии на кнопку.

## Для возврата к нормальному воспроизведению

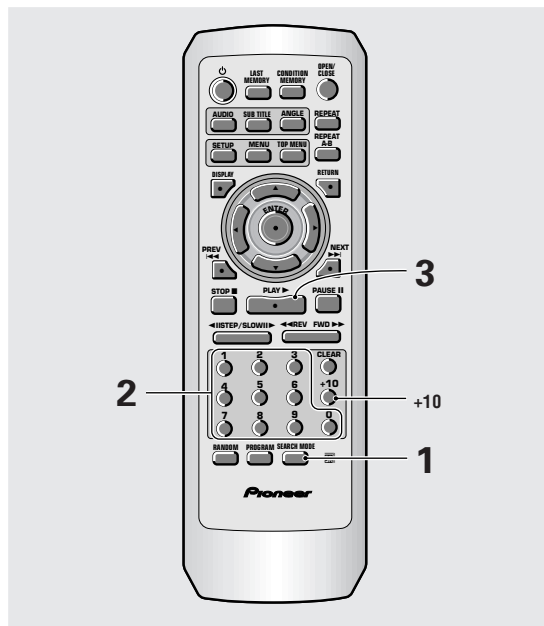
В режиме просмотра покадрового воспроизведения нажатие кнопки **PLAY >** возобновляет нормальное воспроизведение.

### Примечания

- При просмотре стоп-кадров и при замедленном воспроизведении, а также при покадровом перемещении в направлении вперед звук отсутствует.
- При просмотре некоторых материалов воспроизведение стоп-кадров, замедленное воспроизведение и покадровое воспроизведение в направлении вперед может оказаться невозможным. В этом случае на дисплее появляется знак .

## Поиск материала, раздела, дорожки или какого-либо места на диске - DVD/видео CD/CD

При работе с данным проигрывателем существует несколько способов получения доступа к информации на диске DVD, видеокомпакт-диске и компакт-диске. Используя **SEARCH MODE**, Вы можете провести поиск материалов или их разделов на диске DVD, дорожек на видеокомпакт-диске или компакт-диске и даже выбрать момент времени, когда начнется воспроизведение.



### 1 Нажимайте SEARCH MODE много раз для того, чтобы выбрать тип поиска.

Тип поиска меняется при каждом нажатии на кнопку с следующей последовательностью.



### 2 Нажмите цифровую кнопку (кнопки), соответствующую номеру желаемого материала, раздела, дорожки или конкретному времени, с которого Вам хотелось бы начать воспроизведение.

- Для выбора номера 3 нажмите 3.
- Для выбора номера 10 нажмите 1 и 0.
- Для выбора номера 87 нажмите 8 и 7.

При установке времени:

- Для того, чтобы установить время 21 минуту и 43 секунды, нажмите 2, 1, 4 и 3.
- Для того, чтобы установить время 1 час и 14 минут, нажмите 7, 4, 0 и 0.

### 3 Нажмите PLAY ►.

Начнется воспроизведение выбранного материала, раздела или дорожки. Когда производится поиск времени, воспроизведение начнется в нужный момент времени.

#### Примечания

- При работе с некоторыми дисками можно произвести выбор, пользуясь заглавным меню на диске DVD. В этом случае нажмите **TOP MENU** для отображения экрана меню, а затем осуществите свой выбор.
- При работе с некоторыми дисками операция поиска может оказаться невозможной или она может прекратиться в скором времени после ее начала. В этом случае на дисплее появится знак
- При работе с компакт-дисками поиск времени невозможен.
- При выполнении поиска времени на диске DVD воспроизведение может начаться с несколько иного времени, чем было задано.
- Поиск времени невозможен, если диск остановлен.
- В ходе воспроизведения видеокомпакт-дисков в режиме PBC поиск времени невозможен.

### Для осуществления прямого поиска материала или раздела/дорожки с помощью цифровых кнопок

Для выбора номера материала нажмите **цифровые кнопки** в момент, когда диск остановлен.

Для выбора номера раздела или дорожки нажмите **цифровые кнопки** во время проигрывания диска.

- Для того, чтобы выбрать номер 3, нажмите 3.
- Для того, чтобы выбрать номер 10, нажмите +10 и 0.
- Для того, чтобы выбрать номер 37, нажмите +10, +10, +10 и 7.

#### Примечание

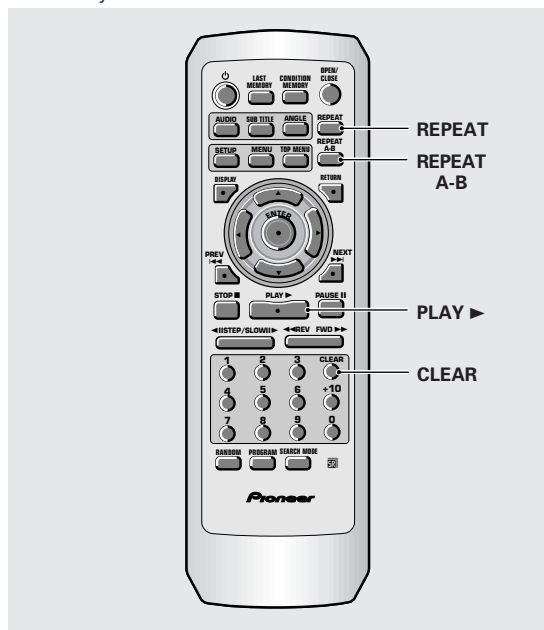
Невозможно осуществить прямой поиск материалов, разделов или дорожек, имеющих номер 20 и выше. Для поиска материалов, разделов или дорожек с номером 20 и выше примените процедуры поиска материалов или разделов/дорожек, используя **SEARCH MODE**, как это описано на данной странице.



## Повторное воспроизведение

– DVD/видео CD/CD

Вы можете повторить весь материал, раздел или дорожку или только какую-то часть.



### Повторное проигрывание раздела/дорожки

Нажмите **REPEAT** один раз во время воспроизведения раздела или дорожки, которые Вы хотите повторить.

### Повторное проигрывание какого-либо материала

Нажмите **REPEAT** два раза во время воспроизведения материала, который Вы хотите повторить.

- При проигрывании дисков DVD материал воспроизводится до конца, а затем воспроизведение начинается еще раз с самого начала этого материала.
- При проигрывании компакт-дисков и видеокомпакт-дисков весь диск считается одним материалом, поэтому повторяется воспроизведение всего диска.

#### Для повторения программы

Нажмите **REPEAT** один раз во время воспроизведения программы, чтобы повторить ее.

#### Для отмены повторного проигрывания

Нажмите **CLEAR**. Воспроизведение продолжится, но функция повтора будет отменена.

## Повторное проигрывание какого-то конкретного сегмента

Нажмите **REPEAT A-B** в начале и в конце того сегмента, который Вы хотите повторно воспроизвести.

- Когда кнопка **REPEAT A-B** будет нажата во второй раз, диск вернется в ту точку, где кнопка **REPEAT A-B** была нажата в первый раз, и начнется многократное повторение воспроизведения выбранного сегмента.
- Сегмент в режиме A-B можно выбрать только внутри одного и того же материала, раздела или одной и той же дорожки.

#### Для отмены повторного проигрывания в режиме A-B

Нажмите **CLEAR**. Воспроизведение продолжится, но функция повтора будет отменена.


## Возврат к конкретному месту на диске

- 1 Нажмите **REPEAT A-B** в желаемом месте.
- 2 Когда Вы захотите вернуться к этому месту, нажмите **PLAY** ►.

#### Для очистки проигрывателя от информации о конкретном месте

Нажмите **CLEAR** для отмены повторного воспроизведения или для очистки проигрывателя от информации о конкретном месте, которое было задано с использованием кнопки **REPEAT A-B**.

#### Примечания

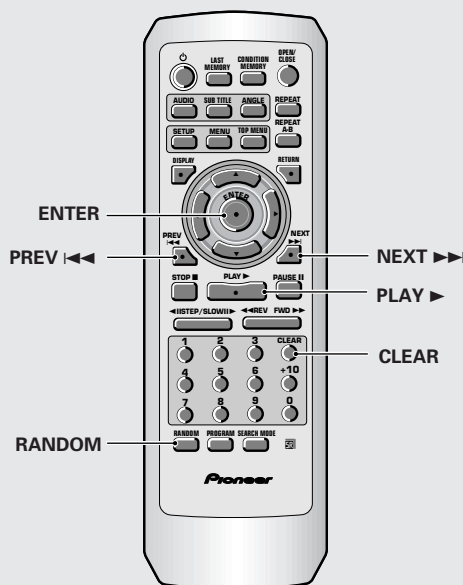
- Иногда при работе с некоторыми дисками DVD повторное воспроизведение может оказаться невозможным. В этих случаях на экране появится значок .
- При работе с видеокомпакт-дисками повторное воспроизведение невозможно в том случае, когда на дисплее отображается меню (воспроизведение в режиме PBC). Для осуществления повторного воспроизведения, находясь в режиме "стоп" и не выводя меню на дисплей, начните воспроизведение путем нажатия на номер дорожки, которую необходимо повторить, потом нажмите кнопку **REPEAT**.
- Если Вы переключите ракурсы камеры во время повторного проигрывания, режим повторного проигрывания будет отменен.



# Воспроизведение в произвольном порядке

- DVD/видео CD/CD

Проиграйте материалы, разделы или дорожки диска в произвольном порядке.



## Воспроизведение в произвольном порядке разделов из одного и того же материала - DVD

Нажмите **RANDOM** один раз, затем нажмите **ENTER** или **PLAY**.

На экране появится **"Random Chapter"**, и разделы в пределах одного материала будут воспроизводиться в произвольном порядке.

## Воспроизведение материалов в произвольном порядке - DVD

Нажмите **RANDOM** два раза, затем нажмите **ENTER** или **PLAY**.

На экране появится **"Random Title"**, и начнется воспроизведение материалов в произвольном порядке.

## Воспроизведение дорожек в произвольном порядке - видео CD/CD

Нажмите **RANDOM**.

На экране появится **"Random"**, и начнется воспроизведение в произвольном порядке.


### Чтобы изменить материалы, разделы или дорожки во время произвольного воспроизведения

- Нажмите **NEXT**, и начнется проигрывание следующей произвольно выбранной дорожки.
- Нажмите **PREV**, и снова начнется воспроизведение текущей дорожки с самого ее начала.

### Чтобы остановить проигрывание, выполняемое в произвольном порядке

Нажмите **CLEAR**. Возобновится нормальное воспроизведение разделов/дорожек в порядке их следования, начиная с того раздела/дорожки, которые в данный момент проигрываются.

#### Примечания

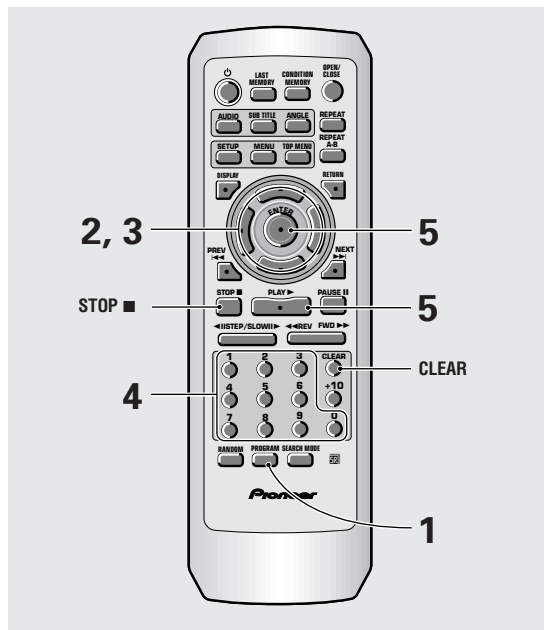
- При работе с видеокомпакт-дисками произвольное воспроизведение невозможно в том случае, когда на дисплее отображается меню (воспроизведение в режиме PBC). Для осуществления произвольного воспроизведения, находясь в режиме "стоп" и не выводя меню на дисплей, начните воспроизведение путем нажатия на номер дорожки, потом нажмите кнопку **RANDOM**.
- Невозможно проигрывание в произвольном порядке запрограммированных разделов/дорожек.
- Не всегда возможно произвольное воспроизведение некоторых дисков DVD.
- Невозможно повторное воспроизведение произвольно проигрываемых материалов. В этих случаях на экране появляется знак .

# Воспроизведение в желаемой последовательности (программируемое воспроизведение) - DVD/видео CD/CD

Материалы и разделы внутри материалов на диске DVD, а равным образом и дорожки на видеокompакт-дисках или компакт-дисках могут быть запрограммированы на воспроизведение в той последовательности, в какой Вы хотите.

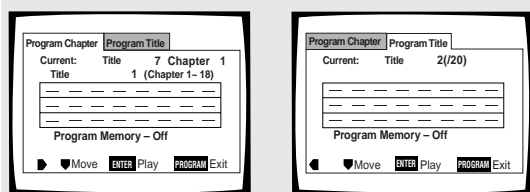
## Программирование дисков DVD

В память можно занести программу максимум из 24 пунктов.



### 1 Нажмите PROGRAM.

Появится экран программирования.



### 2 Используйте кнопки курсора (◀/▶) для того, чтобы выбрать программу разделов или программу материалов.

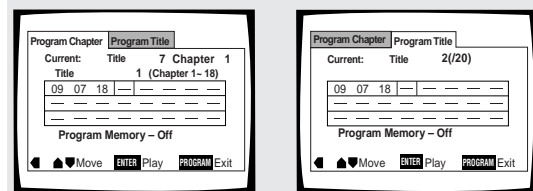
### 3 Как только тип программы выбран, используйте кнопку курсора (▼) для входа в окно программирования.

Когда выбирается [Program Chapter], Вы также должны выбрать, к какому материалу принадлежат те разделы, которые Вы собираетесь запрограммировать.

Используйте кнопку курсора (▲) для выделения "Title", а затем используйте цифровые кнопки для ввода номера материала, который будет использоваться.

### 4 Находясь в окне программирования, используйте цифровые кнопки для того, чтобы ввести номера материалов или разделов в той последовательности, в которой Вы хотите их запрограммировать.

- Чтобы по порядку запрограммировать на диске материалы/разделы 9, 7 и 18, нажмите **9**, **7**, **+10** и **8**.



### 5 Нажмите ENTER или PLAY ►.

- Начнется воспроизведение в заданном порядке.
- Нажмите **PROGRAM**, чтобы вернуться к предыдущему дисплею. Воспроизведение программы не начнется до тех пор, пока не будет нажата кнопка **PLAY ►**.

### Чтобы запрограммировать паузу в программе

Нажмите **PAUSE II** вместо цифровой кнопки.

На экране появится "II", и можно запрограммировать паузу.

Паузу нельзя запрограммировать в качестве первой или последней позиции в программе. Нельзя также запрограммировать две или более паузы подряд.

### Чтобы стереть какую-либо цифру:

Используйте кнопки курсора (▲/▼/◀/▶) для выделения неправильной цифры, затем нажмите **CLEAR**.

Цифра будет стерта. Если цифра стояла перед другой цифрой, то очередность этой последующей цифры автоматически соответствующим образом поменяется.

### Чтобы вставить какую-либо цифру:


Используйте кнопки курсора (▲/▼/◀/▶) для выделения цифры, которая должна располагаться за новой цифрой, затем нажмите цифровую кнопку (кнопки), соответствующие (соответствующие) тому номеру, который должен быть введен.

Новая цифра будет вставлена перед ранее выделенной цифрой.

### Чтобы остановить запрограммированное проигрывание

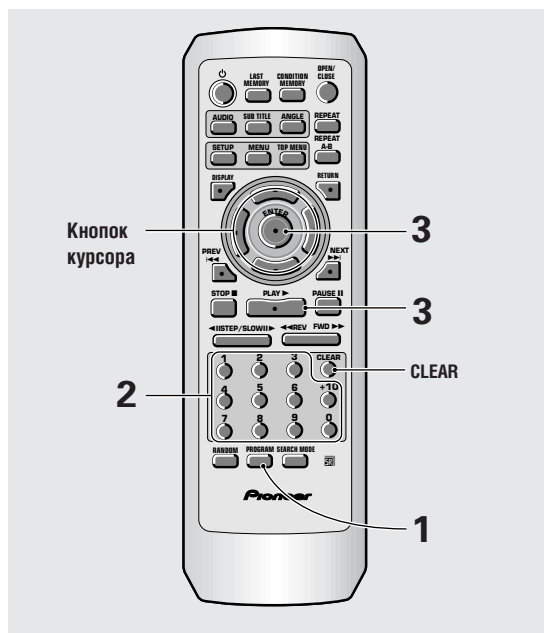
Нажмите **STOP ■**.

### Примечания

- При программировании разделов на экране могут появиться не запрограммировавшиеся разделы. Это не является неисправностью.
- Может оказаться, что программирование некоторых дисков DVD невозможно. При попытке их программирования на экране появляется знак .
- Во время программирования разделов можно запрограммировать только те разделы, которые находятся внутри одного и того же материала.

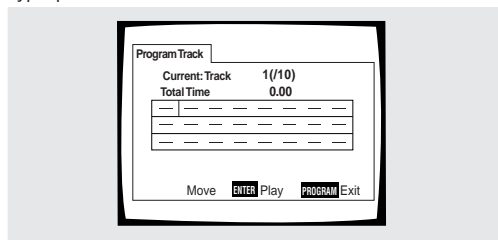
## Программирование видеокомпакт-дисков, компакт-дисков

В память можно занести программу максимум из 24 пунктов.



### 1 Нажмите PROGRAM.

Появится экран программирования. Когда в проигрывателе установлен видеокомпакт-диск или компакт-диск, в окне программирования появится курсор.



### 2 Используйте цифровые кнопки для того, чтобы ввести номера дорожек в той последовательности, в которой Вы хотите их запрограммировать.

- Чтобы по порядку запрограммировать на диске дорожки 9, 7 и 18, нажмите **9**, **7**, **+10** и **8**.
- Чтобы отредактировать программу, смотрите порядок действий на предыдущей странице.

### 3 Нажмите ENTER или PLAY ►.

- Начнется воспроизведение дорожек в заданном порядке.
- Чтобы остановить программу, нажмите **STOP ■**.

#### Примечания

- Чтобы запрограммировать паузу или добавить или стереть какой-либо номер, смотрите процедуры по программированию дисков DVD на **странице 42**.
- Вы не сможете произвести программирование, проигрывая какой-либо видеокомпакт-диск с использованием параметров меню (во время воспроизведения в режиме PBC).

## Дополнительные варианты программирования -DVD/видео CD/CD

После составления программы есть возможность подтверждения, расширения и удаления содержимого программы.

### Чтобы подтвердить содержимое программы:

Составив программу из дорожек, имеющихся на видеокомпакт-диске или на компакт-диске, нажмите **PROGRAM**, чтобы подтвердить ее содержимое. На экране программирования будет отображаться текущая программа.

Составив программу для диска DVD, выберите тип программы (материал или раздел) с помощью **кнопок курсора** (◀/▶). Затем можно будет подтвердить содержимое программы материалов или программы разделов на соответствующем экране программирования.

### Чтобы расширить программу:

- 1 Нажмите **PROGRAM**.
- 2 Нажмите **цифровую кнопку**, чтобы добавить новый материал, раздел или дорожку в конец программы.
- 3 Нажмите **PROGRAM**, чтобы покинуть экран программирования.

### Чтобы стереть программу:

- 1 Нажмите **PROGRAM**.
- 2 Выберите программу с помощью **кнопок курсора** (◀/▶), затем нажмите **CLEAR**.
- 3 Нажмите **PROGRAM**, чтобы покинуть экран программирования.

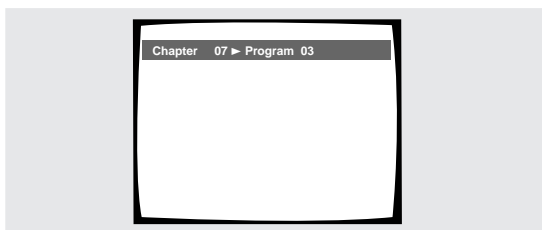
#### Примечания

- Вся программа будет стерта даже при открытом лотке для диска.
- При нажатии **CLEAR** в момент, когда диск остановлен, будут стерты все программы.

## Чтобы составить программу из частей Ваших любимых материалов во время проигрывания диска - DVD/ видео CD/CD

Этот проигрыватель позволяет составлять программу в процессе просмотра диска DVD или видеокompакт-диска, а также во время прослушивания компакт-диска.

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте **PROGRAM** по меньшей мере 2 секунды в любом месте материала, раздела или дорожки, которые Вы хотите запрограммировать, и этот материал, раздел или дорожка будут внесены или добавлены к программе без отображения экрана программирования. Как только материал, раздел или дорожка будут успешно добавлены к программе, данное обстоятельство будет мгновенно отображено на дисплее, так же как и позиция материала, раздела или дорожки в программе.



## Чтобы подтвердить содержимое программы:

Нажмите **PROGRAM**.

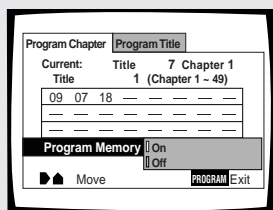
### Примечания

- Когда эта функция используется для программирования дисков DVD, создаваемая программа соответствует экрану программирования (раздела или материала), который появляется при нажатии **PROGRAM**. Проверьте, чтобы был выбран необходимый тип программы.
- Нельзя составить программу, содержащую разделы из разных материалов.

## Чтобы сохранить программу в памяти - DVD

Этот проигрыватель может запоминать программы не более, чем для 24 дисков DVD. Если функция **[Program Memory]** включена в положение **[On]**, проигрыватель запомнит Вашу программу и обратится к ней в следующий раз, когда Вы установите в проигрыватель тот же диск DVD. Когда количество программ в памяти превысит 24 единицы, проигрыватель начнет стирать программы в хронологическом порядке, начиная с самой старой программы, хранящейся в памяти.

- 1 Используйте кнопку курсора (▼) для выделения **[Program Memory]**, а кнопку курсора (►) используйте для того, чтобы выбрать положение **[On]**.



- 2 Нажмите **ENTER**.

Программа занесена в память.

### Примечание

Когда в проигрыватель устанавливается диск DVD с хранимой в памяти программой, программируемое воспроизведение начинается автоматически.

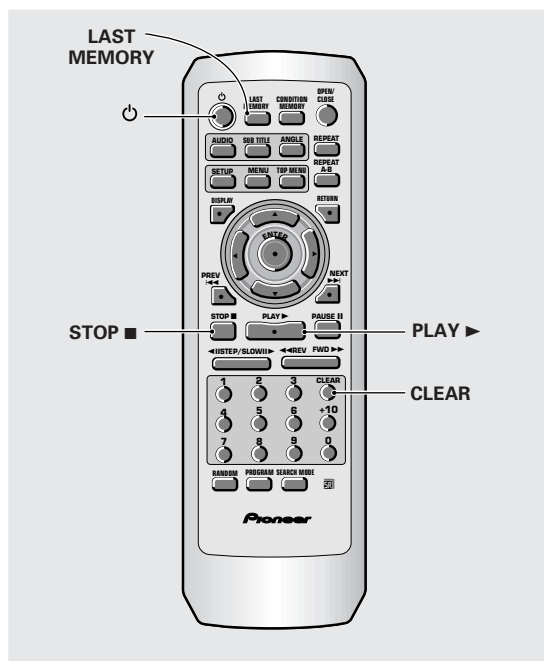
## Чтобы стереть программу, хранимую в памяти - DVD

Проигрыватель стирает программы в хронологическом порядке, когда количество программ, которое может сохраняться в памяти, превышает свой максимум. Чтобы предотвратить стирание проигрывателем более старых программ, которыми Вы, вполне возможно, еще будете пользоваться, а также чтобы стереть какую-либо программу за ее ненужностью, нужно выполнить стирание хранимых в памяти программ вручную.

- 1 Установите диск DVD, который содержит хранимую в памяти программу.
- 2 Нажмите **PROGRAM**.  
Появится экран программирования.
- 3 Используйте кнопку курсора (▼) для выделения **[Program Memory]**, а кнопки курсора (►/▼) используйте для того, чтобы выбрать **[Off]**.
- 4 Нажмите **ENTER**.  
Программа будет стерта из памяти.

## Возобновление воспроизведения с какого-либо конкретного места (функция Last Memory) - DVD/видео CD

Функция Last Memory удобна тем, что Вы можете продолжить просмотр какого-либо диска с того его места, где Вы закончили просмотр в прошлый раз. В отличие от функции возобновления воспроизведения функция Last Memory действует даже тогда, когда диск DVD извлечен из проигрывателя (в отношении видеокомпакт-дисков функция Last Memory действует только тогда, когда эти диски остаются в проигрывателе).



## Запоминание какого-либо места с помощью функции Last Memory, чтобы к нему можно было вернуться позднее

**1** Нажмите **LAST MEMORY** во время проигрывания. На проигрывателе загорится индикатор “LAST MEMO”.

**2** Нажмите **⏻** для того, чтобы переключить электропитание в резервный режим, или **остановите воспроизведение с помощью STOP ■**.

Когда запоминание произведено, то занесенное в память место будет найдено проигрывателем даже в том случае, если будет отключена подача электроэнергии или диск будет извлечен из проигрывателя. Проигрыватель может запомнить места на 5 дисках, и эти места будут найдены им в следующий раз, когда Вы начнете воспроизведение любого из этих дисков.

- Место использования кнопки Last Memory можно занести в память только при работе с каким-то одним видеокомпакт-диском в тот или иной определенный момент времени, поскольку данная функция может быть задействована лишь в то время, пока видеокомпакт-диск не извлечен из проигрывателя.

## Возобновление воспроизведения с того места, где была нажата кнопка LAST MEMORY

**1** Установите диск, на котором имеется место, которое было внесено в память с помощью функции Last Memory.

Воспроизведение некоторых дисков DVD после их установки в проигрыватель начинается автоматически. В этом случае нажмите **STOP ■**, чтобы воспроизведение остановить.

**2** Находясь в режиме “стоп”, нажмите кнопку **LAST MEMORY**.

Начнется воспроизведение диска с места, которое было внесено в память.

- Может оказаться, что режим Last Memory с некоторыми дисками DVD не работает.
- Если Вы попытались запомнить места более чем на пяти дисках DVD, то в память будет занесена информация о самых последних из этих дисков, а информация о дисках, места с которых заносились в память ранее (диски, которые Вы проигрывали ранее) будет стерта.
- Даже если в проигрыватель установлен диск с внесенным в память функцией Last Memory местом, воспроизведение этого диска начнется с самого его начала, если будет нажата кнопка **PLAY ►**.
- Эта функция действует при воспроизведении дисков DVD или видеокомпакт-дисков. Вы не сможете воспользоваться ею при работе с компакт-дисками.

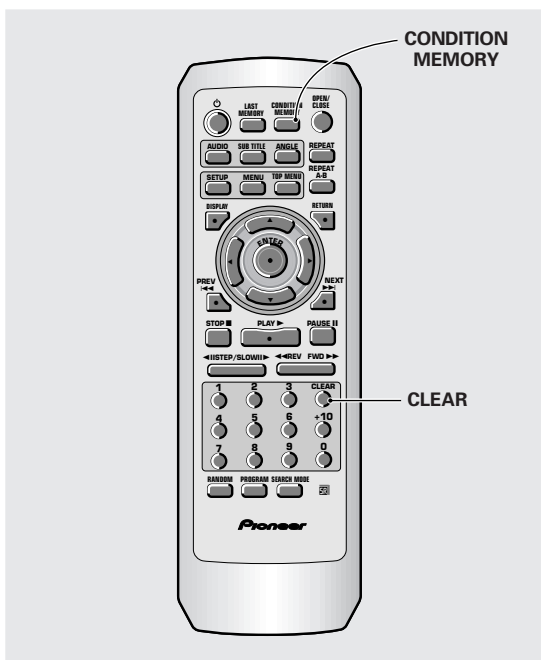
## Чтобы удалить из памяти место, внесенное функцией Last Memory

Найдите место, внесенное в память функцией Last Memory, нажав **LAST MEMORY**. Затем, пока на экране будет высвечиваться “Last Memory”, нажмите **CLEAR**.

Индикатор “LAST MEMO” исчезнет с экрана.

## Запоминание параметров часто просматриваемых дисков DVD (функция Condition Memory) - DVD

Вы можете хранить в памяти проигрывателя параметры тех дисков DVD, которые Вы наиболее часто просматриваете. Эти параметры сохраняются в памяти даже в том случае, если диск извлечен из проигрывателя или если подача электроэнергии в проигрыватель была переключена в резервный режим. Если Вы устанавливаете в проигрыватель диск, параметры которого были внесены в память, на дисплее появляется **“CONDITION”**. Когда Вы начнете проигрывание диска, внесенные в память параметры будут автоматически восстановлены.



**Нажмите CONDITION MEMORY во время воспроизведения.**

В память будут занесены параметры проигрываемого в данный момент диска.

**В память заносятся шесть следующих параметров:**

Экран телевизора (страница 28)

Положение отображаемого на экране дисплея (страница 29)

Многоракурсность (страница 30)

Многоязычность (страница 31)

Многоязычные субтитры (страница 33)

Уровень защиты Parental Lock (страница 36)

**Когда в проигрыватель устанавливается диск, параметры которого внесены в память**

На экране появится **“Condition Memory”**, и проигрывателем будут выбраны внесенные ранее в память параметры.

### Стирание записанного содержимого

Загрузите диск, параметры которого сохранены в памяти, и нажмите **CLEAR**, пока на дисплее отображается **“Condition Memory”**. Записанные данные, касающиеся диска, будут стерты.

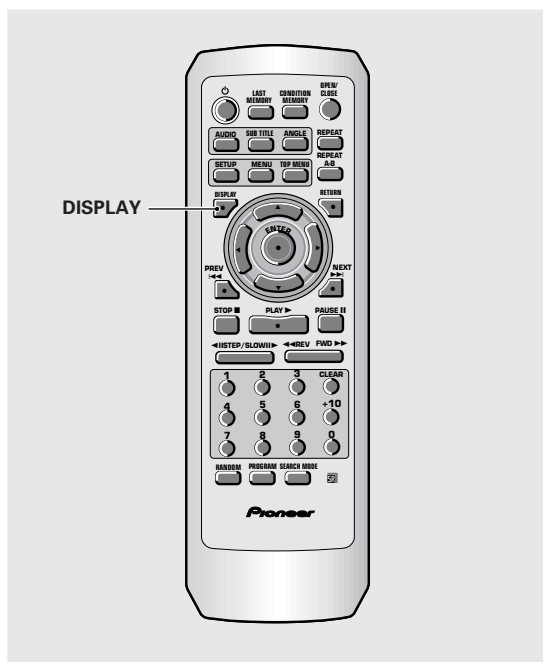
#### Примечания

- Хранимые в памяти данные можно использовать в любой момент.
- В памяти можно сохранять данные о параметрах более чем 15 дисков. Если Вы запоминаете данные о параметрах более чем 15 дисков, то ранее внесенные в память параметры стираются в хронологическом порядке, начиная с самых старых данных. Поэтому если Вы загрузите какой-либо диск со стертыми параметрами, будут использоваться параметры, записанные в самое последнее время для других дисков.
- Если Вы хотите внести изменения в какие-либо параметры, записанные в память с помощью функции Condition Memory, то для того, чтобы запомнить эти новые параметры, нажмите **CONDITION MEMORY** во время воспроизведения.
- На некоторых дисках включение режима многоязычности и т. д. происходит автоматически.

# Просмотр информации о диске

- DVD/видео CD/CD

Для получения текущей информации об установленном в данный момент в проигрывателе диске используйте кнопку **DISPLAY**. Вы можете получить информацию о материалах и разделах на дисках DVD или о дорожках на видеокомпакт-дисках и компакт-дисках. Знакомясь с информацией на дисках DVD, Вы можете также проверить скорость передачи потока битов.



**Нажмите DISPLAY во время проигрывания диска. Нажимайте DISPLAY много раз для того, чтобы сменить отображаемую информацию.**

Информация о диске отображается поверх видеоизображения на экране.

**Нажмите и удерживайте нажатой кнопку DISPLAY для того, чтобы вызвать на дисплей оставшееся время воспроизведения на диске.**

Когда Вы кнопку отпустите, информация исчезнет.

## Примечание

Может оказаться, что будут отображаться не все экраны, что зависит от формата и типа диска.

При каждом нажатии кнопки дисплей меняется для каждого типа дисков следующим образом.

## Диск DVD

Play	2-1	0.24
Title	-0.05/	0.29



Play	1-1	1.19
Chapter	1.19/	2.18



Play	1-1	1.19
Chapter	-0.59/	2.18



Play	1-1	1.32
Tr. Rate	: ■■■■■■■■	8.9



Дисплей исчезает

## Информация о материале (TITLE):

**Верхний ряд:** номер материала и раздела; время, истекшее с начала текущего материала

**Нижний ряд:** время, оставшееся до окончания текущего материала; общее время материала

## Информация о разделе (CHAPTER):

**Верхний ряд:** номер материала и раздела; время, истекшее с начала текущего материала

**Нижний ряд:** время, истекшее с начала раздела; общее время раздела

## Информация о разделе (CHAPTER):

**Верхний ряд:** номер материала и раздела; время, истекшее с начала текущего материала

**Нижний ряд:** время, оставшееся до окончания текущего раздела; общее время раздела

## Информация о скорости передачи данных:

**Верхний ряд:** номер материала и раздела; время, истекшее с начала воспроизведения диска DVD

**Нижний ряд:** уровень скорости передачи потока битов

## Диск CD

Play	1	0.03
Track	-3.29/	3.32



Play	1/2	0.15
All	-6.15/	6.32



Дисплей исчезает

### Информация о дорожке:

Верхний ряд: номер текущей дорожки; время дорожки

Нижний ряд: время, оставшееся до окончания текущей дорожки, и общее время дорожки

### Информация о диске:

Верхний ряд: номер текущей дорожки; общее количество дорожек на компакт-диске; время воспроизведения дорожки

Нижний ряд: время, оставшееся до окончания компакт-диска; общее время компакт-диска

## Диск видео CD (с выключенной функцией PBC)

Play	5/10	20.19
All	-2.38/	22.57



Play	5	20.19
Track	2.38/	4.40



Play	5	20.19
Track	-2.02/	4.40



Дисплей исчезает

### Информация о диске:

Верхний ряд: номер текущей дорожки; общее количество дорожек; общее время, истекшее с начала воспроизведения видеокомпакт-диска

Нижний ряд: время, оставшееся до окончания видеокомпакт-диска; общее время видеокомпакт-диска

### Информация о дорожке:

Верхний ряд: номер текущей дорожки; общее время, истекшее с начала воспроизведения видеокомпакт-диска

Нижний ряд: время, истекшее с начала дорожки; общее время дорожки

### Информация о дорожке:

Верхний ряд: номер текущей дорожки; общее время, истекшее с начала воспроизведения видеокомпакт-диска

Нижний ряд: время, оставшееся до окончания дорожки; общее время дорожки

### Примечание

При проигрывании видеокомпакт-дисков в режиме PBC или нефинализированных дисков CD-R на дисплее может отображаться не вся описанная выше информация.

Для отображения информации о материале и разделе диска DVD или информации о дорожке видеокомпакт-диска или компакт-диска нажмите **DISPLAY**, когда диск остановлен. Для выключения дисплея снова нажмите **DISPLAY**.

Отображается информация о материалах, разделах или дорожках диска. Когда объем информации превышает размеры места на экране, используйте кнопки курсора (◀▶) для перемещения на другие экраны.

## Диск DVD

Information: DVD			
Title	Chapter	Title	Chapter
01	1~ 1	06	1~ 1
02	1~ 1	07	1~ 1
03	1~ 1	08	1~ 1
04	1~ 1	09	1~ 4
05	1~ 1		
1/1			

### Информация о диске DVD

Когда в проигрывателе установлен диск DVD, отображаются данные о каждом материале и о количестве разделов в каждом материале.

## Диски видео CD и CD

Information: Compact Disc	
Total Time	6.30
Track	Time
01	3.32
02	2.58
1/1	

### Информация о дисках CD и видео CD

Когда в проигрывателе установлен диск CD или видео CD, отображается общее время диска и время каждой дорожки на диске.

## Переустановка проигрывателя на системные параметры

Для того, чтобы привести проигрыватель в его первоначальное состояние, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **■ (stop)** на передней панели, одновременно нажимая **⏻ STANDBY/ON** и тем самым переводя проигрыватель из резервного режима во включенное состояние.

Таким образом из памяти удаляется вся информация о программах и сохранявшихся в памяти параметрах, введенных с помощью таких функций, как Last Memory и Condition Memory, и все меню экрана настройки возвращаются к параметрам, установленным на заводе.



# Дополнительная информация

## Для надлежащей и продолжительной службы этого устройства

Русский

### Уход за дисками

#### КАК ДЕРЖАТЬ ДИСК

Устанавливая или извлекая диск, старайтесь не касаться его рабочей поверхности.



#### ЧИСТКА

Отпечатки пальцев или другие загрязнения на диске могут повлиять на качество воспроизводимого с него звука и изображения. Для чистки дисков протирайте их чистой мягкой тканью. Когда необходимо удалить сильное загрязнение или отпечатки пальцев, увлажните мягкую тряпочку каким-либо разбавленным нейтральным моющим средством.



Не вытирайте круговыми движениями (концентрические царапины на канавках дисков могут вызвать шум.)



Вытирайте диск осторожными движения от его центра к краю.

Нельзя чистить диски с помощью аэрозолей для чистки пластинок, антистатических аэрозолей и т. д. Не пользуйтесь также сильнодействующими жидкостями, такими как бензин, разбавители и т. д.

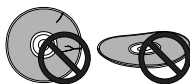
#### НИКОГДА НЕ ПРОИГРЫВАЙТЕ ПОТРЕСКАВШИЕСЯ ИЛИ ДЕФОРМИРОВАННЫЕ ДИСКИ

Во время проигрывания диск вращается в проигрывателе с большой скоростью. Никогда не проигрывайте треснувшие, поцарапанные или деформированные диски. Это может повредить проигрыватель или вызвать неполадки в его работе.

#### НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДИСКИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ФОРМЫ

На этом проигрывателе не могут быть проиграны компакт-диски специальной формы (в форме сердца, многоугольника и т. д.).

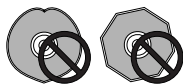
Попытка сделать это может повредить проигрыватель. Не пользуйтесь такими дисками.



#### ПОСЛЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ДИСКАМИ ХРАНИТЕ ИХ В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

После проигрывания какого-либо диска всегда извлекайте его из проигрывателя и кладите обратно в коробку для диска. После этого храните коробку в стоячем положении вдали от тепла и влаги.

- Храните диски аккуратно. Если Вы будете хранить диски под углом или уложенными в стопку друг на друга, они могут деформироваться даже в том случае, если находились в своих коробках.
- Не оставляйте диски в таких местах, как сидения автомобиля, поскольку они могут чрезмерно нагреваться.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ДИСКАМИ

Все права защищены.

Несанкционированное публичное воспроизведение, передача через вещательную сеть или копирование являются нарушением соответствующих законов.

#### НЕ ДВИГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Во время воспроизведения диск вращается в проигрывателе с большой скоростью. НЕ поднимайте и не двигайте проигрыватель во время воспроизведения, иначе может произойти повреждение диска.

#### ПЕРЕДВИГАЯ УСТРОЙСТВО НА ДРУГОЕ МЕСТО

Меняя место установки или упаковывая устройство во время переезда, обязательно извлеките из устройства диск и установите стол диска в его первоначальное положение в проигрывателе. Затем нажмите **STANDBY/ON** и переключите электропитание в резервный режим. **Убедитесь в том, что на дисплее погас индикатор "-OFF-",** затем отсоедините сетевой шнур. Перемещение данного устройства с установленным в нем диском может повредить устройство.

#### УСТАНОВКА

- Выберите устойчивое положение рядом с телевизором или стереосистемой, которые Вы хотите подсоединить к проигрывателю.
- При использовании данного устройства вместе с стереосистемой установите колонки несколько в стороне от телевизора.
- НЕ устанавливайте устройство на телевизор или цветной монитор. Устанавливайте устройство вдалеке от оборудования, подверженного воздействию магнетизма, например, такого, как кассетная дека.
- НЕ ставьте на устройство никакие предметы.

#### СТАРАЙТЕСЬ НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ УСТРОЙСТВО В МЕСТЕ, КОТОРОЕ:

- Подвержено воздействию прямого солнечного света
- Подвержено воздействию влажности и плохо вентилируется
- Очень холодное или горячее
- Подвержено вибрации
- Содержит много пыли
- Подвержено воздействию дыма, пара или тепла (например, кухня)

#### НЕ БЛОКИРУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ

НЕ устанавливайте проигрыватель на коврах с длинным ворсом, на кроватях или диванах, не накрывайте его тканью и т. д., иначе будет затруднен отвод тепла, что может привести к повреждению.

#### ИЗБЕГАЙТЕ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА

НЕ устанавливайте устройство на оборудование, которое генерирует тепло, например, на усилитель. Устанавливая проигрыватель на стеллаже, старайтесь разместить его на самой нижней полке (однако не подвергая его воздействию пыли) и отдельно от усилителя, чтобы проигрыватель не нагревался теплом от усилителя или другого аудиооборудования.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: УСТАНАВЛИВАЯ УСТРОЙСТВО НА СТЕРЕОСТЕЛЛАЖЕ СО СТЕКЛЯННЫМИ ДВЕРЦАМИ

Убедитесь в том, что между устройством и стеклянными дверцами имеется достаточно места для свободного открывания лотка для диска с помощью пульта дистанционного управления. Если открыванию лотка диска будет оказано сильное сопротивление, скажем, со стороны стеклянной дверцы, то это может привести к повреждению устройства.

## КОНДЕНСАЦИЯ

Если проигрыватель был внесен с холода в теплое помещение или температура в помещении резко повысилась, в рабочем отсеке проигрывателя может образоваться влага. Если это произойдет, работа проигрывателя может ухудшиться.

Чтобы избежать этого, дайте проигрывателю постоять примерно около часа в новой для него обстановке, прежде чем включать его, или сделайте так, чтобы температура в помещении поднималась постепенно.

Конденсация может

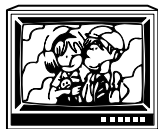
также иметь место в летнее время года, если проигрыватель обдувается воздушным потоком из

кондиционера. В этом случае поменяйте место расположения проигрывателя.



## ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПОДАЧУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ, КОГДА НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ УСТРОЙСТВОМ

Если одновременно включены телевизор или радио, а также проигрыватель, а поступающий теле- или радиосигнал силен, это может вызвать появление полос на экране телевизора или шума в радиоприемнике, что, однако, не является неполадкой данного устройства, телевизора или радиоприемника. В этом случае переключите электропитание устройства в резервный режим.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ СЕТЕВОГО ШНУРА

Всегда берите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте шнур, дергая за него, и никогда не касайтесь его мокрыми руками, поскольку это может вызвать короткое замыкание или поражение электротоком. Не ставьте на сетевой шнур данное устройство, предметы мебели и т. д. Не зажимайте шнур. Никогда не завязывайте на шнуре узлов и не связывайте его с другими шнурами. Необходимо прокладывать сетевые шнуры таким образом, чтобы на них не мог никто наступить.

Поврежденный сетевой шнур может вызвать пожар или поражение электротоком. Время от времени проверяйте состояние сетевого шнура. Если Вы обнаружите, что он поврежден, попросите ближайший к Вам уполномоченный сервисный центр компании PIONEER или Вашего дилера заменить его.

## Чистка проигрывателя

Для чистки ПРОИГРЫВАТЕЛЯ пользуйтесь какой-либо мягкой, сухой тканью. Для удаления въевшейся грязи используйте смоченную в каком-либо на пять или шесть частей разбавленном водой мягко действующем чистящем средстве, а затем хорошо выжатую мягкую ткань. После этого насухо вытрите поверхность сухой тканью. Не пользуйтесь легко испаряющимися жидкостями, такими, как бензин или разбавитель, так как они могут повредить устройство.

## ЧИСТКА ЛИНЗЫ

В нормальных условиях эксплуатации звукоснимающая линза проигрывателя не должна загрязняться, но если по каким-то причинам, скажем, из-за пыли, возникнут неполадки, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр компании PIONEER. В продаже имеются чистящие средства для линз, но пользуйся ими, необходимо проявлять особую осторожность, так как некоторые из этих средств могут нанести линзам вред.

## Примечания в отношении использования оптических кабелей (только для DV-535)

- Не прокладывайте кабели под острыми углами. Хранить шнуры необходимо в скрученном в кольцо состоянии, при этом диаметр кольца должен быть по меньшей мере 15 см.
- При подсоединении шнуров полностью вставляйте их в гнезда.
- Не используйте шнуры длиной более 3 метров.
- Если на штекере шнура появилась влага или грязь, сотрите их мягкой тканью перед тем, как подсоединить шнур.



## Список кодов языков

Коды языков используются при установке желаемых аудиоязыка и языка субтитров (**Смотрите страницу 34**)

Язык	Код ввода
Japanese (ja)	1001
English (en)	0514
French (fr)	0618
German (de)	0405
Italian (it)	0920
Spanish (es)	0519
Chinese (zh)	2608
Dutch (nl)	1412
Portuguese (pt)	1620
Swedish (sv)	1922
Russian (ru)	1821
Korean (ko)	1115
Greek (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Arabic (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aymara (ay)	0125
Azerbaijani (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Byelorussian (be)	0205
Bulgarian (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengali (bn)	0214
Tibetan (bo)	0215
Breton (br)	0218
Catalan (ca)	0301
Corsican (co)	0315
Czech (cs)	0319
Welsh (cy)	0325
Danish (da)	0401
Bhutani (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonian (et)	0520
Basque (eu)	0521
Persian (fa)	0601
Finnish (fi)	0609
Fiji (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisian (fy)	0625
Irish (ga)	0701
Scots-Gaelic (gd)	0704
Galician (gl)	0712
Guarani (gn)	0714

Язык	Код ввода
Gujarati (gu)	0721
Hausa (ha)	0801
Hindi (hi)	0809
Croatian (hr)	0818
Hungarian (hu)	0821
Armenian (hy)	0825
Interlingua (ia)	0901
Interlingue (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesian (in)	0914
Icelandic (is)	0919
Hebrew (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanese (jw)	1023
Georgian (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Greenlandic (kl)	1112
Cambodian (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Kashmiri (ks)	1119
Kurdish (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latin (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Laotian (lo)	1215
Lithuanian (lt)	1220
Latvian (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maori (mi)	1309
Macedonian (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mongolian (mn)	1314
Moldavian (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malay (ms)	1319
Maltese (mt)	1320
Burmese (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepali (ne)	1405
Norwegian (no)	1415
Occitan (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Panjabi (pa)	1601
Polish (pl)	1612
Pashto, Pushto (ps)	1619
Quechua (qu)	1721

Язык	Код ввода
Rhaeto-Romance (rm)	1813
Kirundi (rn)	1814
Romanian (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sanskrit (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbo-Croatian (sh)	1908
Sinhalese (si)	1909
Slovak (sk)	1911
Slovenian (sl)	1912
Samoan (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somali (so)	1915
Albanian (sq)	1917
Serbian (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanese (su)	1921
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Telugu (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Thai (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turkmen (tk)	2011
Tagalog (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tonga (to)	2015
Turkish (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ukrainian (uk)	2111
Urdu (ur)	2118
Uzbek (uz)	2126
Vietnamese (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulu (zu)	2621

## Поиск и устранение неисправностей

Неправильно выполненные операции часто ошибочно принимают за проблемы и неисправности в работе устройства. Если Вы считаете, что в работе устройства что-то случилось, проверьте Ваши сомнения, пользуясь нижеследующей таблицей. Иногда проблема может быть связана с работой другого устройства. Проверьте другие устройства, а также используемые электроприборы. Если проблему не удастся устранить даже после выполнения приведенных в таблице процедур, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр PIONEER или к своему дилеру на предмет проведения ремонта.

### Автоматически выдвигается лоток диска вскоре после того, как он был закрыт

Диск грязный или деформированный.

➔ Смотрите “Уход за дисками” (страница 49).

Диск не устанавливается надлежащим образом на лоток диска.

➔ Воспользуйтесь для центрирования диска направляющим элементом лотка (страница 20).

Региональный номер на диске не совпадает с региональным номером на данном устройстве.

➔ Если региональный номер на диске не совпадает с региональным номером на данном проигрывателе, то в этом случае Вы не сможете воспользоваться диском (страница 55).

В рабочем отсеке проигрывателя образовался конденсат.

➔ Дайте время конденсату испариться. Если проигрыватель расположен рядом с кондиционером воздуха, Вам следует проигрыватель передвинуть (страница 50).

### Невозможно воспроизведение.

Диск был установлен на лоток не той стороной.

➔ Проверьте, чтобы диск был установлен этикеткой вверх.

### На экране появился знак .

Выбранная Вами функция к данному диску неприменима.

### На экране появился знак .

Операция запрещена проигрывателем.

### Остановилось воспроизведение изображения, и невозможно воспользоваться операционными кнопками.

➔ Остановите воспроизведение диска (нажмите **STOP** ■), затем еще раз начните воспроизведение.

### Не срабатывают новые параметры, выбранные в меню экрана настройки во время проигрывания диска.

Некоторые параметры могут быть изменены во время проигрывания диска, однако действовать они не будут. Это не является неполадкой.

➔ Установите снова те же самые параметры, когда проигрыватель остановлен.

➔ Остановите воспроизведение диска (нажмите **STOP** ■), затем снова начните воспроизведение. Когда воспроизведение возобновится, новые параметры должны действовать. Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что установка некоторых параметров в меню экрана настройки может отменить функцию возобновления воспроизведения.


### Во время внесения изменений в меню экрана настройки отображается знак .

В проигрывателе установлен видеокompакт-диск или компакт-диск, в то время как параметр, который был изменен, имеет отношение только к работе дисков DVD.

➔ Параметры будут задействованы, как только в следующий раз в проигрыватель будет установлен <DV-535-Ru> диск DVD.

### Произошла отмена действия параметров.

Отмена действия параметров происходит из-за сбоев в подаче электричества и отключения проигрывателя или по причине отсоединения сетевого шнура.

➔ Перед тем, как вынуть сетевой шнур из розетки, нажмите  **STANDBY/ON** и проверьте, чтобы на дисплее погас индикатор “--OFF--”.

### Нет изображения или отсутствует цветность.

Неправильно выполнены подсоединения.

➔ Проверьте, чтобы были правильно выполнены подсоединения шнуров, а штекеры полностью вставлены в свои гнезда.

Неправильно заданы внутренние параметры проигрывателя.

➔ Если были выполнены подсоединения с использованием аудиовидеоосоединителя AV CONNECTOR, проверьте, чтобы параметр [Video Out] меню **Video** экрана настройки соответствовал характеристикам телевизора или монитора, к которым выполнялись вышеуказанные подсоединения (страница 29).

Не работает должным образом (неправильно настроен) телевизор или усилитель.

➔ Убедитесь в том, что Ваш телевизор, приемное устройство или усилитель настроены на просмотр дисков DVD.

### Экран растянут или не изменяется формат изображения.

Неправильно установлен многоформатный параметр.

➔ Измените параметр формата в параметре [TV Screen] меню **Video** экрана настройки таким образом, чтобы он наилучшим образом соответствовал Вашему телевизору или монитору (страница 28).

### Помехи в изображении или темный экран во время воспроизведения.

Данный проигрыватель совместим с системой защиты от копирования Macro-Vision. На некоторых дисках записан сигнал, предотвращающий копирование, и когда воспроизводится такого рода диск, то в некоторых зонах изображения могут появиться полосы и т. д., что еще зависит и от типа телевизора.

➔ Это не является неисправностью.

Во время работы проигрывателя изменилось положение переключателя **TV SYSTEM**.

➔ Во время проигрывания какого-либо диска изменение положения переключателя **TV SYSTEM** не дает никакого результата. Прежде, чем проводить эту операцию, остановите проигрывание диска.

Разные диски по-разному реагируют на выполнение той или иной функции проигрывателем, что может вызвать потухание экрана на короткое время или его незначительное дрожание во время выполнения какой-то конкретной функции.

➔ Эти проблемы вызваны большей частью различиями между дисками и их содержанием и не являются признаком неисправности проигрывателя.

### Аудиосигнал выдается не через цифровые выходные гнезда, а через аналоговые выходные гнезда.

Неправильно установлены параметры проигрывателя.

- ➔ Проверьте, чтобы в меню **AUDIO 1** были выбраны надлежащие цифровые аудиовыходные форматы, а параметр **[Digital Out]** не был установлен в положение **[Off]** (страница 27).

### Во время воспроизведения в записанном на видеомагнитофон или пропущенном через аудиовидеоселектор изображении имеются искажения.

Поскольку в данном проигрывателе установлены схемы защиты от копирования, подсоединение данного устройства через видеомагнитофон или аудиовидеоселектор может препятствовать осуществлению записи или вызвать помехи в изображении.

- ➔ Это не является неисправностью.

### Не действует пульт дистанционного управления.

В данный момент используется гнездо системного входа на задней панели проигрывателя.

- ➔ Направьте пульт дистанционного управления на устройство, к которому подсоединен проигрыватель (страница 16).

Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от проигрывателя, или слишком велик угол между пультом и дистанционным сенсором.

- ➔ Пользуйтесь пультом дистанционного управления, находясь в зоне его действия (страница 7).

Выработались батарейки.

- ➔ Замените выработавшиеся батарейки новыми батарейками (страница 7).

### Аудиосигнал не подается на выход или искажен.

Параметр **[96 kHz PCM Out]** меню **Audio 1** экрана настройки установлен в положение **[96 kHz]**.

- ➔ Или выполните подсоединения, используя аналоговые выходы, или установите параметр **[96kHz PCM Out]** меню **Audio 1** в положение **[96kHz ► 48kHz]** (страница 14 и 26).

Загрязнился диск.

- ➔ Смотрите “Уход за дисками” (страница 49).

Соединительные штекеры не вставлены в гнезда или вставлены в них не полностью.

- ➔ Проверьте, чтобы все соединительные штекеры были полностью вставлены в гнезда.

Засорился соединительный штекер или гнездо.

- ➔ Проверьте, чтобы штекеры и гнезда были без грязи и т. д.

Неправильно выполнено подсоединение аудиошнура.

- ➔ Проверьте, чтобы были правильно выполнены подсоединения аудиошнуров (страница 14).

Подсоединение было выполнено к входному гнезду PHONO стереоусилителя.

- ➔ Выполните подсоединение к любому другому входному гнезду, кроме PHONO.

Включен режим паузы.

- ➔ Чтобы выйти из режима паузы, нажмите **PLAY ►** или **PAUSE II**.

Не работает надлежащим образом стереоусилитель.

- ➔ Проверьте, переключен ли селектор входа (CD, AUX и т. д.) на воспроизведение дисков DVD.

Диск DVD или компакт-диск записан в формате аудио DTS.

- ➔ Аудиосигнал DTS подается только из цифровых выходных гнезд. Для прослушивания аудио DTS подсоедините цифровой выход на проигрывателе к цифровому входу на приемном устройстве или усилителе, имеющем встроенный декодер DTS.

### Заметное различие в уровне громкости звучания дисков DVD и компакт-дисков.

Для записи дисков DVD и компакт-дисков используются разные методы.

- ➔ Это не является неисправностью.

### Предостережение

Статическое электричество или другие внешние воздействия могут вызвать помехи в работе данного устройства. В этом случае для возобновления надлежащей работы устройства обычно достаточно достать сетевой шнур из розетки, а затем вновь вставить его в розетку. Если это не помогает, пожалуйста, проконсультируйтесь по данному вопросу в ближайшем к Вам сервисном центре компании PIONEER.

## Термины

### Формат изображения

Формат изображения означает отношение ширины экранов телевизоров к их высоте. Такое отношение в стандартном телевизоре составляет 4:3, в то время как то же отношение в телевизорах с высоким разрешением или широким экраном равно 16:9. В последнем случае Вы имеете более широкий обзор.

### Номер раздела

Номера разделов представляют собой номера, присвоенные частям материала на диске, подобно разделам в книге. Если диск содержит номера разделов, Вы можете очень быстро найти ту часть материала, которая Вам нужна, используя функцию поиска и другие функции.

### Память состояний

Под словом "состояние" подразумеваются различные параметры режимов и т. д. В данном проигрывателе различные состояния, такие, как те, которые устанавливаются во время воспроизведения, могут быть занесены в память. Эта функция позволяет Вам воспроизводить тот же диск в любой момент времени, не прибегая к повторному вводу предпочитаемых Вами параметров.

### Цифровой поток битов

Поток битов означает не столько аудиосигнал, сколько цифровые данные, которые после преобразования превращаются в аудиосигнал. Проигрыватель подает на выход цифровые потоки битов через цифровые оптические или цифровые коаксиальные выходы. Если поток битов не может быть декодирован подключенным к проигрывателю аудиовидеоусилителем и т. д., то на выходе слышен цифровой шум. Форматы цифровых потоков битов, совместимые с различными системами для досуга, можно выбрать в меню **Audio 1** экрана настройки.

### Цифровой выход (коаксиальный)

Выход цифрового аудиосигнала обеспечивается электронным способом через коаксиальный кабель. Поскольку передаваемый сигнал представляет собой цифровой сигнал, то необходимо обеспечить подключение к коаксиальному цифровому входу другого устройства. Если подсоединение выполнено к аналоговым аудиовходам, то на выходе будет слышен шум, поскольку цифровой сигнал не может быть в этих условиях декодирован.

### Цифровой выход (оптический) (только для DV-535)

Обычно аудиосигнал преобразуется в электрический сигнал и передается через электрический провод от проигрывателя к усилителю и т. д. Превращение этого сигнала в цифровой сигнал и его передача через волоконно-оптический кабель называется оптическим цифровым выходом. Подобным же образом оптический цифровой вход принимает цифровые сигналы от внешних устройств, таких, как аудиовидеоусилитель или приемное устройство.

### Dolby Digital

Максимум 5,1 канала для аудио, используемых в системах объемного звучания (Surround Digital) для кинотеатров, представляют собой цифровые данные, сжатые кодирующим устройством алгоритмов третьего поколения.



Чтобы получить удовольствие от прослушивания звуковых дорожек дисков формата Dolby Digital, необходимо соединить гнездо цифрового выхода (коаксиального или оптического) данного устройства с гнездом цифрового входа какого-либо аудиовидеоусилителя или декодера Dolby Digital.

### DTS

DTS расшифровывается как цифровая театральная система. DTS - это система объемного звучания, отличная от Dolby Digital и ставшая популярным звуковым форматом для фильмов. Чтобы оценить преимущества дисков, записанных в формате DTS, и получить удовольствие от объемного звучания аудиосигналов DTS, необходимо подсоединить гнездо цифрового выхода (коаксиального или оптического) данного проигрывателя к какому-либо аудиовидеоусилителю, или приемному устройству, или декодеру DTS. Аудиосигнал DTS из аналоговых аудиовыходов не подается.



### Динамический диапазон

Динамический диапазон обозначает разницу между максимальным и минимальным уровнями аудиозвуковых дорожек, измеряемую в децибелах (дБ). Сжатие динамического диапазона повышает минимальный уровень звука и понижает его максимальный уровень. Это позволяет Вам слышать голоса и другие аудиосигналы низкого уровня более отчетливо при одновременном снижении уровня сильных аудиосигналов, например звуков взрыва.

### MPEG

Сокращение словосочетания, обозначающего Экспертную группу по движущимся изображениям. Является международным стандартом по сжатию движущихся изображений. На некоторых дисках DVD в этом формате были сжаты и записаны цифровые аудиосигналы.

### Многоракурность

Когда Вы смотрите телепрограмму, Вы видите изображения, снятые телекамерой. По этой причине изображение представляется на экране Вашего телевизора под углом зрения снимающей телекамеры. В телестудии изображение снимается многими камерами одновременно, и одно из этих изображений выбирается директором программы и передается по Вашему телевизору. Если бы по телевизору передавались все отснятые изображения, Вы могли бы выбрать изображения, снятые той камерой, которая представила бы Вам наилучший вид. Для некоторых дисков DVD материал снимается под углами более чем одной камерой, и с помощью данного проигрывателя можно сделать выбор между имеющимися вариантами. Такие типы дисков получили название многоракурсных дисков.

### Уровень Parental Lock

Данная функция была предложена родителями, озабоченными тем, какого рода материалы могут иметь возможность просматривать их дети. Ограничения, вводимые этой функцией, представляют собой ограничения, внедренные в материалы, содержащие в себе сцены, нежелательные для просмотра детьми.

### PCM

PCM означает импульсную кодовую модуляцию и является цифровым аудиоформатом. PCM является цифровым аудиоформатом компакт-дисков. В данном проигрывателе имеется также функция, которая преобразовывает потоки битов формата Dolby Digital и MPEG в формат PCM, что позволяет прослушивать высококачественные цифровые звуки даже без специального декодера.

### Управление воспроизведением (PBC)

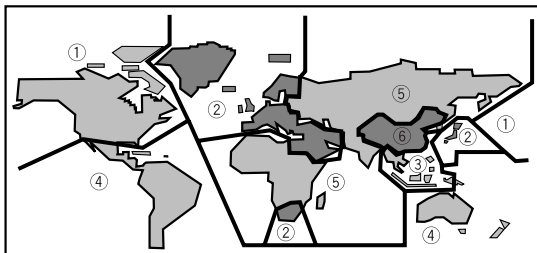
Это касается сигналов, записанных на каком-либо видеокомпакт-диске (Версия 2.0) и позволяющих осуществлять управление воспроизведением. Вы можете использовать меню, записанные на диске с функцией PBC, для принудительного интерактивного поиска желаемых кадров и их воспроизведения. Вы можете также получать удовольствие от просмотра стоп-кадров в режимах высокой разрешающей способности/стандартной разрешающей способности.



## Региональные ограничительные коды (региональный номер)

Региональные ограничительные коды встроены в проигрыватели дисков DVD и сами диски DVD соответственно каждому сбытовому региону. Если региональный код проигрывателя дисков DVD не совпадает с одним из региональных кодов диска DVD, воспроизведение невозможно.

Региональный номер помещается на задней панели проигрывателя дисков DVD. На нижеследующем рисунке показаны регионы и соответствующие им региональные номера.



## Частота дискретизации

Когда звуковая волна преобразовывается в цифровой сигнал, звук стробируется и преобразовывается в данные с какой-то конкретной частотой. Например, сигнал с частотой дискретизации 96 кГц означает, что за одну секунду аналоговый сигнал стробируется 96000 раз, в результате чего появляется цифровой сигнал.


## Субтитры

Субтитры - это языковые титры, налагаемые на фильмы или другие носители. На диск DVD можно записать субтитры на 32 различных языках. Функцию субтитров можно использовать для выбора предпочитаемого Вами языка.

## S-видео

Соединив с помощью S-видеошнура S-видеовыход на проигрывателе с телевизором или монитором, имеющим S-видеовыход, получают более четкую картинку, поскольку сигналы яркости и цвета передаются в этом случае отдельно. Затем эти сигналы соединяются в телевизоре, и получается изображение более высокого качества.

## Контроль системы

Когда Вы подключаете этот проигрыватель через шнур с минивилкой к другому устройству компании "Pioneer", например, к приемному устройству или усилителю, имеющему знак , Вы можете управлять проигрывателем, как если бы он был одним из элементов какой-либо системы. Для управления проигрывателем необходимо направить его пульт дистанционного управления на то устройство, к которому проигрыватель подсоединен, а не на сам проигрыватель.

## Номер времени

Номер времени соответствует времени, которое прошло с начала воспроизведения диска. Применяя функцию поиска по заданному времени, используйте номер времени, чтобы найти места, которые проигрывались в отмеченное Вами время.

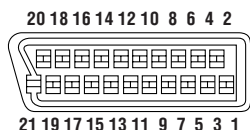
## Номер материала

Диски DVD разделены на части, называемые материалами, а материалы подразделяются на разделы. Экраны меню не относятся ни к одному материалу. Диск, который содержит какой-либо фильм, может включать в себя только один материал со многими разделами или не иметь разделов вообще. Диски караоке могут иметь много материалов, при этом отдельными материалами будут все песни на диске.



# Технические характеристики

## Распределение 21 штырька соединителя



### Номер штырька

1 Выход аудио 2/R	11 Выход G
3 Выход аудио 1/L	15 Выход R или C
4 GND (ЗЕМЛЯ)	17 GND (ЗЕМЛЯ)
7 Выход В	19 Выход видео или выход Y
8 Состояние	21 GND (ЗЕМЛЯ)

## Срок службы

### Примечание:

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации “О защите прав потребителя” и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация PIONEER EUROPE NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

H030 Ru

Издано Pioneer Corporation.  
Защищено авторским правом © 2000 Pioneer Corporation.  
Все права сохранены.

## PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P.

03100 TEL: 5-688-52-90